



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
A.N.M.A.T.*

DISPOSICIÓN Nº

8541

BUENOS AIRES, 19 DIC 2014

VISTO el Expediente Nº 1-47-1521-13-4 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones DENIMED S.A. solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. Nº 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT Nº 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección Nacional de Productos Médicos, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que los datos identificatorios característicos a ser transcritos en los proyectos de la Disposición Autorizante y del Certificado correspondiente, han sido convalidados por las áreas técnicas precedentemente citadas.

Que se ha dado cumplimiento a los requisitos legales y formales que contempla la normativa vigente en la materia.

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Decretos Nº 1490/92 y 1886/14.



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
A.N.M.A.T.*

DISPOSICIÓN N°

8541

Por ello;

EL ADMINISTRADOR NACIONAL DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE  
MÉDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA

DISPONE:

ARTÍCULO 1º- Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica del producto médico de marca DENIMED, nombre descriptivo SILLÓN ODONTOLÓGICO y nombre técnico SILLAS, PARA RECONOCIMIENTO/TRATAMIENTO, EN ODONTOLOGÍA, de acuerdo a lo solicitado por DENIMED S.A., con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo I de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTÍCULO 2º - Autorízanse los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 562 a 566 y 519 a 550 respectivamente, figurando como Anexo II de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTÍCULO 3º - Extiéndase, sobre la base de lo dispuesto en los Artículos precedentes, el Certificado de Inscripción en el RPPTM, figurando como Anexo III de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTÍCULO 4º - En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT PM-1329-2, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.

ARTÍCULO 5º - La vigencia del Certificado mencionado en el Artículo 3º será por cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

ARTÍCULO 6º - Regístrese. Inscribese en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por Mesa de Entradas de la Dirección Nacional de Productos Médicos notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente Disposición, conjuntamente con sus Anexos I, II y III, contraentrega del Certificado de Inscripción y Autorización de



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
A.N.M.A.T.*

DISPOSICIÓN N°

**854 1**


Venta de Productos Médicos. Gírese a la Dirección de Gestión de Información Técnica a los fines de confeccionar el legajo correspondiente. Cumplido, archívese.

Expediente N° 1-47-1521-13-4

DISPOSICIÓN N°

gs

**854 1**

  
Ing ROGELIO LOPEZ  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
A.N.M.A.T.*

ANEXO I

DATOS IDENTIFICATORIOS CARACTERÍSTICOS del PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N° ...**8541**.....

Nombre descriptivo: SILLÓN ODONTOLÓGICO.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 10-792 - SILLAS, PARA RECONOCIMIENTO/TRATAMIENTO, EN ODONTOLOGÍA.

Marca(s) de (los) producto(s) médico(s): DENIMED

Clase de Riesgo: Clase II.

Indicación/es autorizada/s: Para ser instalado en el consultorio odontológico exclusivamente y diseñado para posibilitar distintas posiciones de trabajo al odontólogo. Salivadera, Platina y Foco complementan al sillón para permitir que el trabajo del odontólogo se complete de manera segura, higiénica y sin riesgos de lesiones personales ni daños materiales en todas las especialidades: Ortodoncia, Endodoncia, Prostodoncia, Odontopediatría, Cirugía, Etcétera.

Modelo/s: Tempo, Capri, Mare, Capri Max y Mare Max.

Periodo de vida útil: No corresponde.

Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

Nombre del fabricante: DENIMED S.A.


Lugar/es de elaboración: Bv. De los Alemanes 3485, Córdoba, Provincia de Córdoba, Argentina.

Expediente N° 1-47-1521-13-4

DISPOSICIÓN N°

gs

**8541**

  
Ing ROGELIO LOPEZ  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
A.N.M.A.T.*

ANEXO II

H

TEXTO DEL/LOS RÓTULO/S e INSTRUCCIONES DE USO AUTORIZADO/S del PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT Nº

.....  
**8541**

Ing ROGELIO LOPEZ  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.

Nota de revisión:  
(Revision Note)

Se modifica la dirección según certificado BPF. Se agrega el DT.

Fecha de revisión:  
(Revision Date)

24/09/13


**deDenimed**

Fabricante  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: MARE MAX

N° serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
N° matrícula: 32458393 / 6041

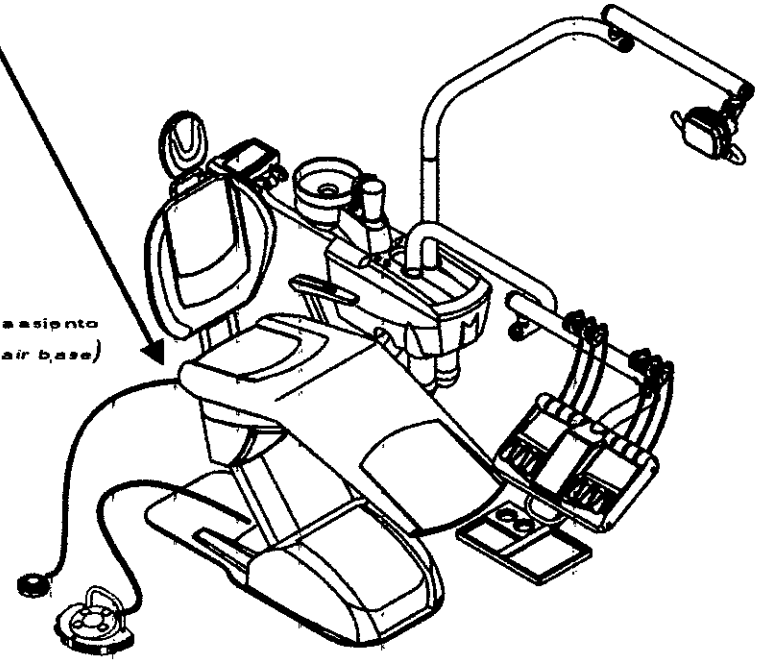
220V - 4,2A 50HZ  A5-220V

VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS

AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-2  
INDUSTRIA ARGENTINA

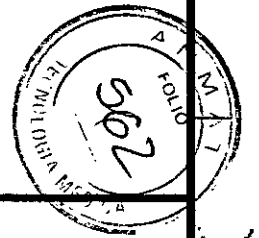


Detrás del portaesiento  
(Behind the chair base)



Ing. O. A. ROBOTTI  
DIRECTOR TÉCNICO  
DENIMED S.A.

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.



Tolerancia General: ± mm.		Material: PVC Transparente (PVC Transparent)				
General tolerance: ± mm.						
DESTINATARIOS (DESTINED FOR)	Dibujo (Designed by)	Revisión (Checked by)	Aprobado (Approved by)	Referencia (Reference)	Fecha (Date)	Escala (Scale)
Proveedor	Marcelo Flamini	Javier M. Huesgo			04/08/11	1:1
Paño	<b>deDenimed</b>		MARCADO EQUIPO ODONTOLÓGICO MARE MAX (MARE MAX DENTAL EQUIPMENT LABEL)			
			PLANO (DRAWING) SA-113-1		Revisión (Revision) C	Hoja (Sheet) 1/1

Nota de revisión:  
(Revision Note)

Se modifica la dirección según certificado BPF. Se agrega el DT.



Fecha de revisión:  
(Revision Date)

23/09/13



Fabricante / Importador  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

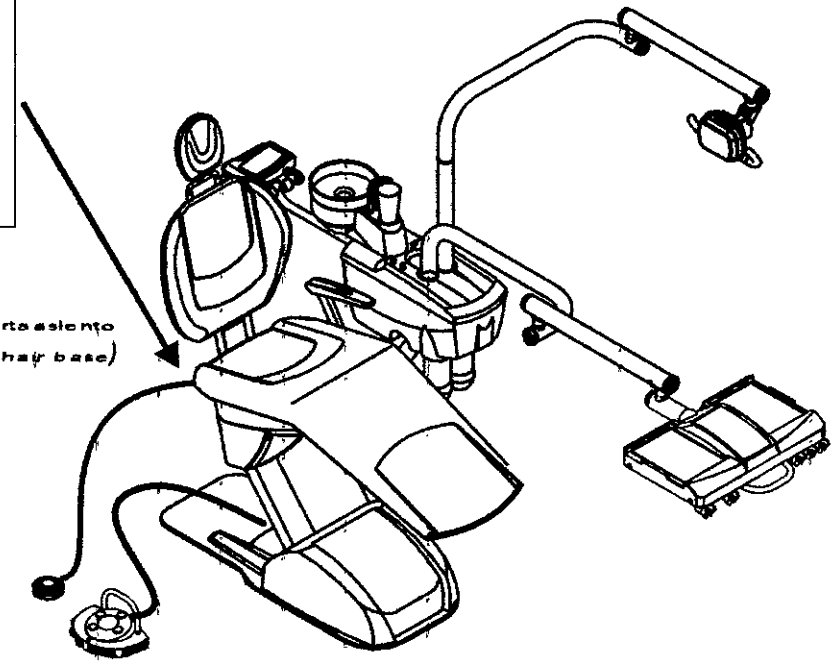
Nº serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Vida útil: 5 años  
Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
Nº matrícula: 32458393 / 6041

220V ~ 4,2A 50HZ  A5-220V 

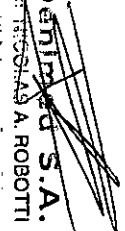
VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS

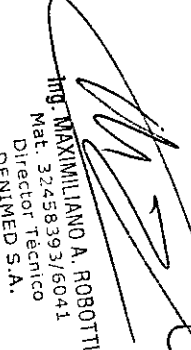
AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-2  
INDUSTRIA ARGENTINA

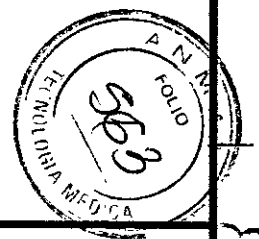
SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: CAPRI MAX



Detrás del portaseñto  
(Behind the chair base)

  
DENIMED S.A.  
ING. MEC. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
VIA DE ACCESO

  
ING. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.



Tolerancia General: ± mm.		Material: PVC Transparente (PVC Transparent)			
General tolerance: ± mm.					
DESTINATARIOS (DESTINED FOR)	Dibujo (Designed by)	Revisó (Checked by)	Aprobó (Approved by)	Referencia (Reference)	Fecha (Date)
Proveedor	Marcelo Flamini	Javier M. Huego			04/08/11
País	deDenimed		MARCADO EQUIPO ODONTOLÓGICO CAPRI MAX (CAPRI MAX DENTAL EQUIPMENT LABEL)		
			PLANO (DRAWING) SA-114-1		Revisión (Revision) C
					Hoja (Sheet) 1/1

4

3

2

1

A

B

E

F

Nota de revisión:  
(Revision Note)

Se modifica la dirección según certificado BPF. Se agrega el DT.

Fecha de revisión:  
(Revision Date)

23/09/13

100 mm

53 mm



**Fabricante**  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

**N° serie:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de fabricación:** / /

**Director Técnico:**  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
N° matrícula: 32458393 / 6041

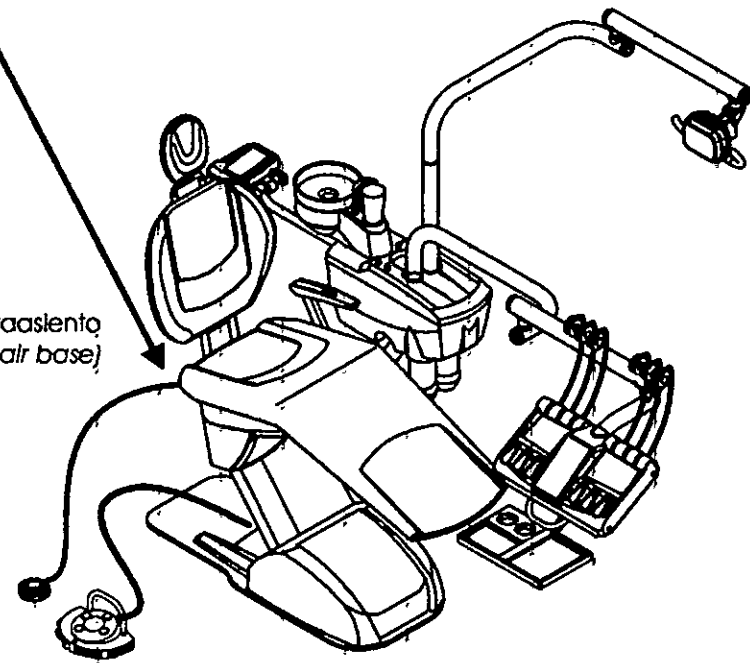
220V - 4,2A 50HZ  A5-220V 

**VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS**

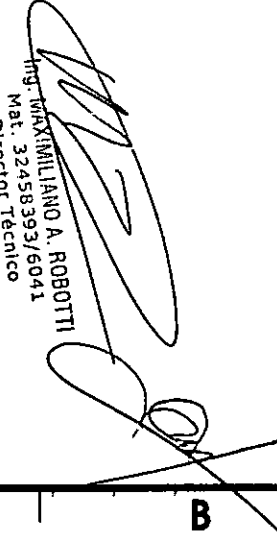
**SILLÓN ODONTOLÓGICO**  
Modelo: MARE

**AUTORIZADO POR LA ANMAT**  
PM-1329-2  
INDUSTRIA ARGENTINA


Detrás del portaasiento  
(Behind the chair base)



  
Lic. NICOLAS A. ROBOTTI  
VICEPRESIDENTE

  
Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.



Tolerancia General: ± mm. General Tolerance: ± mm.		Material: PVC Transparente (PVC Transparent)			
Dibujó (Designed by) Marcelo Flamini		Revisó (Checked by) Javier M. Huergo	Aprobó (Approved by)	Referencia (Reference)	Fecha (Date) 19/07/01
Escala (Scale) 1:1		<b>MARCADO EQUIPO ODONTOLÓGICO. MARE</b> <b>(MARE DENTAL EQUIPMENT LABEL)</b>			
					

354-111



Nota de revisión:  
(Revision Note)

Se modifica la dirección según certificado BPF. Se agrega el DT.



Fecha de revisión:  
(Revision Date)

24/09/13

**deDenimed**

Fabricante / Importador  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

Nº serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Vida útil: 5 años  
Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
Nº matrícula: 32458393 / 6041

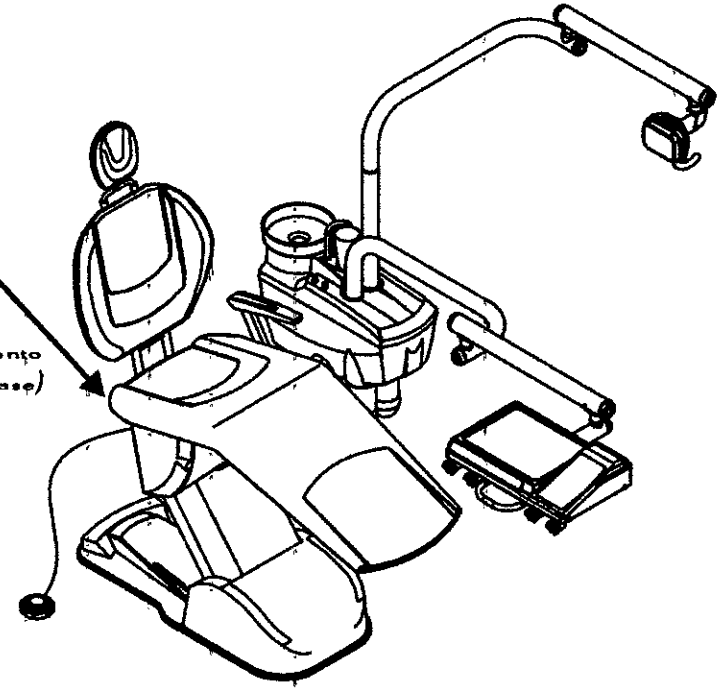
220V ~ 4,2A 50HZ  A5-220V 

VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS

SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: TEMPO

AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-2  
INDUSTRIA ARGENTINA

Detrás del portaseñto  
(Behind the chair base)



**Denimed S.A.**  
Lic. NICOLAS A. ROBOTTI  
VICEPRESIDENTE

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.



DESTINATARIOS (DESTINED FOR)
Proveedor
Pañol

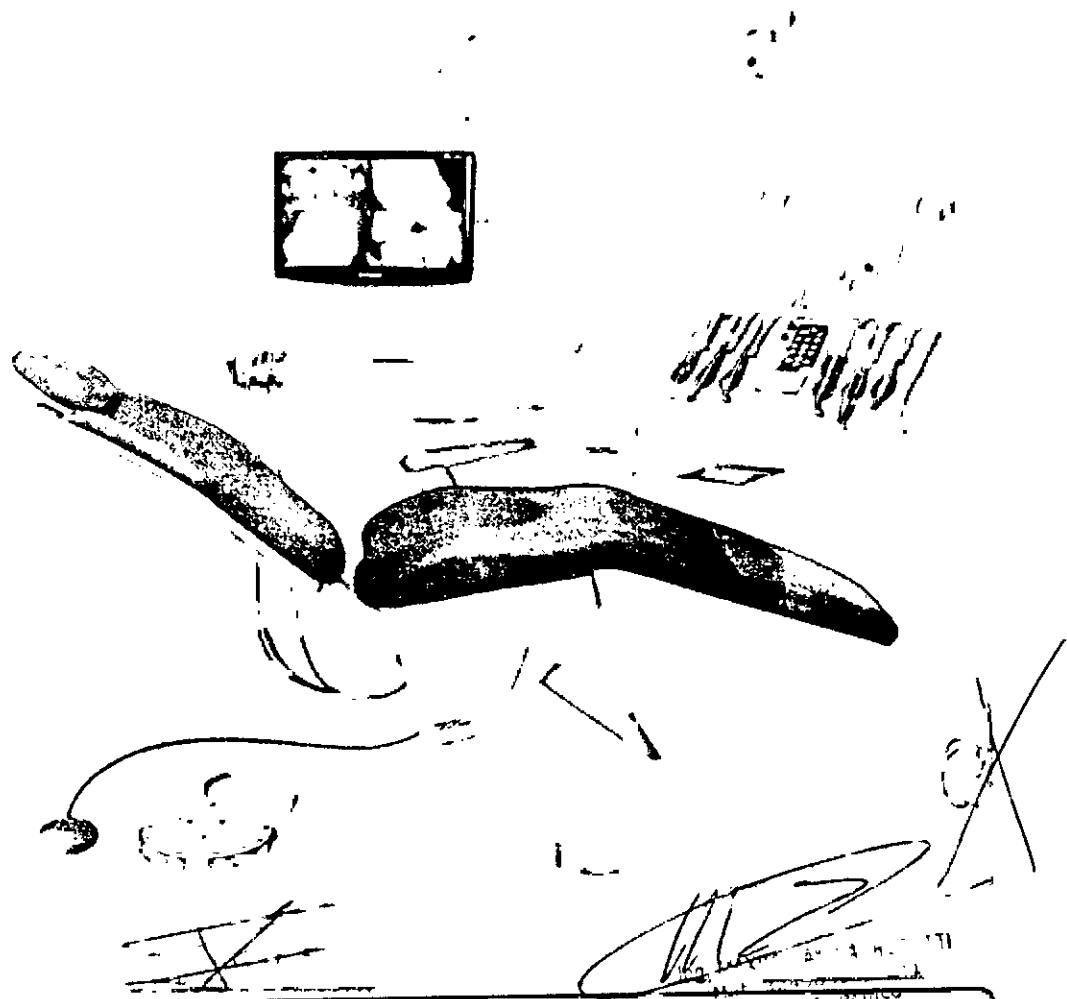
Tolerancia General: ± mm.	General tolerance: ± mm.	Materia: PVC Transparente (PVC Transparent)			
Dibujó (Designed by)	Revisó (Checked by)	Aprobó (Approved by)	Referencia (Reference)	Fecha (Date)	Escala (Scale)
Marcelo Fiamini	Javier M. Huerigo			20/05/08	1:1
<b>deDenimed</b>		MARCADO EQUIPO ODONTOLÓGICO TEMPO (TEMPO DENTAL EQUIPMENT LABEL)			
		PLANO (DRAWING) SA-117-1	Revisión (Revision) D	Hoja (Sheet) 1/1	

3054

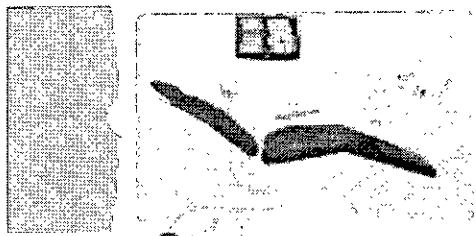
# INSTRUCCIONES DE USO

## Sillones Odontológicos

MARE MAX <  
MARE <  
CAPRI MAX <  
CAPRI <  
TEMPO <  
CLASIC PLUS <  
CLASIC <



deDentimed  
EQUIPAMIENTO ODONTOLÓGICO




# INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL









## Sillones Odontológicos



### ÍNDICE

	<b>A.</b> Símbolos Utilizados .....	2
	<b>B.</b> Instrucciones Importantes de Seguridad .....	3
	<b>C.</b> Emisiones Electromagnéticas .....	4
	<b>D.</b> Inmunidad Electromagnética .....	5
	<b>E.</b> Características de los sillones. ....	6
	<b>F.</b> Partes Componentes .....	8
	<b>G.</b> Desembalaje del sillón. ....	8
	<b>H.</b> Armado y Conexión del sillón. ....	9
	<b>I.</b> Conexión de Salivadera y Regulación de Dispositivos .....	18
	<b>J.</b> Lista de Símbolos y Funciones de Comandos .....	20
	<b>K.</b> Funcionamiento del sillón.....	22
	<b>L.</b> Salivaderas .....	22
	<b>M.</b> Platinas .....	25
	<b>N.</b> Limpieza y Mantenimiento .....	27
	<b>O.</b> Protección del Medio Ambiente .....	27
	<b>P.</b> Servicio Técnico .....	28
	<b>Q.</b> Especificaciones Técnicas Básicas .....	28
	<b>R.</b> Problemas y Posibles Soluciones .....	31
	<b>S.</b> Garantía .....	33

### A. SÍMBOLOS UTILIZADOS

- |  |   |
|--|---|
|  <p>Según su tipo de protección contra descargas eléctricas, esta unidad dental es de Clase I.<br/>Esto significa que se trata de una unidad cuya protección contra descargas eléctricas no consiste únicamente en el aislamiento básico, sino que además incluye una medida de seguridad adicional: la conexión del sillón al conducto de protección a tierra.</p> |  <p><b>Tensión peligrosa:</b> Los párrafos identificados con este símbolo contienen instrucciones que se deben respetar cuidadosamente porque existe riesgo de contacto con tensión peligrosa.</p>   |
|  <p><b>Sugerencias:</b> Este icono acompaña a instrucciones que indican cómo usar el dispositivo con mayor eficacia.</p>  |  <p>Uso interior</p>   |
|  <p>Aparato clase II</p>  |  <p>Según su grado de protección contra descargas eléctricas, esta unidad dental es un dispositivo TIPO B. Esto significa que se trata de un sillón que proporciona un especial grado de protección contra descargas eléctricas, particularmente en relación con:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La corriente de fuga permisible.</li> <li>- La fiabilidad de la conexión de protección a tierra.</li> </ul> |
|  <p><b>Atención:</b> Estos párrafos indican que se deben consultar los documentos adjuntos.</p>   |  <p><b>Conexión:</b> Indica donde se deben realizar conexiones de fichas eléctricas.</p>   |

\*Las imágenes son sólo ilustrativas. La empresa se reserva el derecho de modificar los modelos y el contenido de estas instrucciones, sin previo aviso.

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/G041

354

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



A fin de minimizar los riesgos de incendio, electrocución, lesiones personales y daños materiales, utilice el sillón siguiendo en todo momento las medidas básicas de seguridad que se detallan a continuación.

- 1- Lea e interprete correctamente las instrucciones.
- 2- Seguir todas las advertencias que se encuentran en estas instrucciones de uso.
- 3- Desconectar la alimentación eléctrica del equipo antes de limpiarlo. No usar limpiadores en aerosol. Utilizar un paño limpio y seco.
- 4- Usar el voltaje correcto según se detalla en la unidad. De no estar seguro del voltaje disponible en el consultorio, consultar al proveedor de energía local.
- 5- No colocar objetos sobre el cable de alimentación eléctrica. Instalar la unidad donde nadie pueda tropezarse con este cable.
- 6- Conectar el sillón de manera de no dificultar el acceso al conector o ficha, para poder desconectarlo fácilmente en caso de emergencia.
- 7- No sobrecargar el enchufe ni el prolongador porque puede causar riesgos de incendio o cortocircuitos.
- 8- A fin de minimizar riesgos de cortocircuitos o descargas eléctricas al usuario, no desarmar el equipo. Para efectuar tareas de reparación, mantenimiento o modificación en la unidad, consultar a personal calificado.
- 9- Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas capacitadas.
- 10- Es muy importante que el consultorio tenga instalado los siguientes elementos:
  - a- Línea dedicada (conforme a la reglamentación de Instalaciones Eléctricas en Inmuebles (AEA 90364).
  - b- Disyuntor general.

- c- Llave térmica de 10A.
- d- Cable a tierra con los tomacorrientes debidamente conectados.
  - 11- El equipo debe estar en un lugar libre de polvo, humedad y alta temperatura.
  - 12- El equipo no debe estar expuesto a la luz solar directa.
  - 13- No dañar el cable de alimentación eléctrica ni toque el enchufe con las manos mojadas.
  - 14- El enchufe es de CLASE 1, equipado con una ficha de 3 espigas planas con toma a tierra. desconectar la ficha del tomacorrientes para aislar el equipo (figura 1A y B).

FIGURA 1A  
220 V

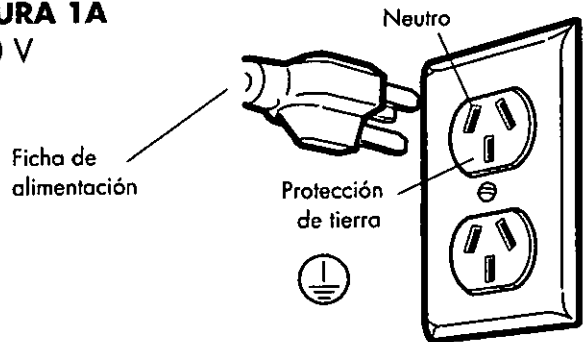
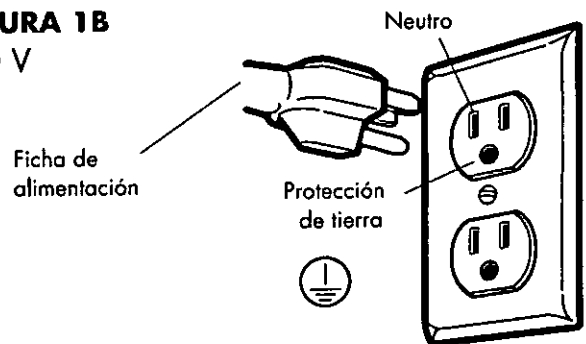


FIGURA 1B  
110 V



Sin estos elementos, nuestra empresa no se responsabiliza por los daños que pudiera sufrir la unidad dental, ya sea por defectos propios, de fuerza mayor o caso fortuito.

## ATENCIÓN



Al retirarse del consultorio, se deberá apagar el interruptor del sillón.

Consulte las indicaciones de los distintos comandos en todos los capítulos de estas instrucciones de uso.

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
VICEPRESIDENTE

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/604  
Director Técnico



**ATENCIÓN:**

La posición del sillón durante los tratamientos es responsabilidad del profesional y éste debe verificar antes del uso que el mismo desempeñe las programaciones básicas efectuadas.

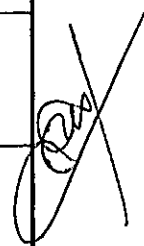
- 15-** La línea eléctrica debe estar conforme a normativas y constar de una puesta a tierra.
- 16-** Se recomienda que un electricista matriculado realice controles periódicos sobre el estado de la línea eléctrica.
- 17-** La posición del sillón durante los tratamientos es responsabilidad del profesional y éste, debe verificar antes del uso, que el mismo desempeñe las programaciones básicas efectuadas. Además se deberá verificar que éstas funciones son las exigidas por el profesional.
- 18-** Sólo personal capacitado puede realizar modificaciones en la unidad. No modificar componentes críticos durante el ciclo de vida del equipo.
- 19-** Es responsabilidad del profesional, estar atento a donde colocan las piezas de mano tanto cuando lo usa, como cuando no lo utiliza. Durante el no uso de sillón, las diferentes piezas de mano deben estar en su lugar asignado.
- 20-** El entorno electromagnético debe estar acotado. Pueden estar en la proximidad del sillón sin causar inconvenientes, esterilizadoras, Rayos X y luminarias externas

- al equipo, sólo si estos están aprobados con las exigencias de Compatibilidad electromagnética.
- 21-** Esta unidad dental no mide ni trata ninguna señal fisiológica del paciente.
- 22-** El aparato es de uso solo odontológico y no debe ser utilizado en otro entorno de trabajo que no sea el especificado en el mismo.
- 23-** No modificar la luminaria existente en el foco bucal. Sólo personal calificado puede realizar cambios en estos componentes. Los focos de repuesto del foco bucal y del negatoscopio están especificados en las instrucciones de uso y se reemplazan cuando se queman.
- 24-** Utilizar monitores provistos por fábrica. de caso contrario, monitores Samsung modelo 933NWPLUS de 19"(48cm), o monitores que cumplan con las disposiciones de compatibilidad electromagnética. La conexión del mismo debe ser realizada sólo por personal capacitado (electricista matriculado).

**C. EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS - Guía y declaración del fabricante**

El Sillón Odontológico Mare Max, está previsto para el uso en un ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO especificado a continuación. Al cliente o al usuario del Mare Max, se recomienda asegurarse de que se use en dicho entorno.

Ensayo de EMISIONES	Conformidad	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO-guía
EMISIONES de RF Norma CISPR 11	Grupo 1	El Mare Max, usa energía de RF sólo para su función interna. Por ello, sus EMISIONES de RF son muy bajas y no es probable que causen cualquier interferencia en los aparatos electrónicos de las proximidades.
EMISIONES de RF Norma CISPR 11	Grupo B	El sillón Mare Max, es adecuado para utilizarse en todos los establecimientos diferentes a los establecimientos domésticos y puede utilizarse en establecimientos domésticos y en aquellos conectados directamente a la red pública de alimentación en baja tensión que alimenta a los edificios de viviendas, siempre que se encabece con la advertencia siguiente: Advertencia: Este aparato está previsto para el uso exclusivo por profesionales de la salud. Este aparato puede causar radio interferencia o puede alterar la operación de aparatos del entorno. Puede ser necesario tomar medidas para mitigar esos efectos tales como re orientar o re ubicar el equipo, o blindar el mismo.
EMISIONES de armónicos Norma IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión / EMISIONES de parpadeo Norma IEC 61000-3-3	Cumple	

  
**Denimed S.A.**  
 DR. NICHOLAS A. ROBOTTI  
 Mat. 32458393/6041  
 Director Técnico  
 DENIMED S.A.



# INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICAS - Guía y declaración del fabricante

El sillón Mare Max, está previsto para el uso en un ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO especificado a continuación. Al cliente o al usuario del sillón Mare Max, se recomienda asegurarse de que se use en dicho entorno.

Ensayo de INMUNIDAD	NIVEL DE ENSAYO DE la Norma IRAM 4220 o IEC 60601	NIVEL DE conformidad	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO Guía
Descarga electrostática (DES) Norma IEC 61000-4-2	± 6 kV por contacto ± 8 kV por aire	± 6 kV por contacto ± 8 kV por aire	Se recomienda que los suelos sean de madera, hormigón o baldosa cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa se recomienda sea de al menos del 30%.
Transitorios eléctricos rápidos en salvas Norma IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación de energía ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de alimentación de energía ± 1 kV para líneas de entrada/salida	Se recomienda que la calidad de la red de alimentación sea conforme a lo estipulado en la Reglamentación de Instalaciones Eléctricas en Inmuebles (AEA 90364)
Onda de choque Norma IEC 61000-4-5	± 1 kV entre línea y línea ± 2 kV entre línea y tierra	± 1 kV entre línea y línea ± 2 kV entre línea y tierra	
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación. Norma IEC 61000-4-11	< 5% U <sub>i</sub> (caída > 95% en U <sub>i</sub> ) para 0,5 ciclos  40% U <sub>i</sub> (caída del 60% en U <sub>i</sub> ) para 5 ciclos  70% U <sub>i</sub> (caída del 30% en U <sub>i</sub> ) para 25 ciclos  < 5% U <sub>i</sub> (caída > 95% en U <sub>i</sub> ) para 5 s	< 5% U <sub>i</sub> (caída > 95% en U <sub>i</sub> ) para 0,5 ciclos  40% U <sub>i</sub> (caída del 60% en U <sub>i</sub> ) para 5 ciclos  70% U <sub>i</sub> (caída del 30% en U <sub>i</sub> ) para 25 ciclos  < 5% U <sub>i</sub> (caída > 95% en U <sub>i</sub> ) para 5 s	
Campo magnético a frecuencia de red (50/60 Hz) Norma IEC 61000-4-8	3 A/m	No Aplica	Se recomienda que los campos magnéticos a frecuencia de red estén a niveles característicos de un entorno comercial típico u hospitalario.

*Ing. MARCELIANO A. ROBOTI*  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

NOTA - U<sub>i</sub> es la tensión de alimentación de corriente alterna antes de la aplicación del NIVEL DE ENSAYO.

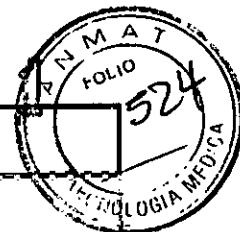
**ATENCIÓN:**  
Verificar la correcta colocación de los eyectores en sus correspondientes soportes.

**ADVERTENCIA:**  
Mientras el sillón realiza algún movimiento el foco se apaga. Una vez finalizado el movimiento el mismo se enciende automáticamente.

**NOTA:**  
Si experimenta inconvenientes no detallados en este manual, comuníquese con el Departamento de ATENCIÓN AL CLIENTE, llamando al teléfono 0810-777-8787, o bien comuníquese con nosotros a través de nuestra página [www.denimed.com](http://www.denimed.com)

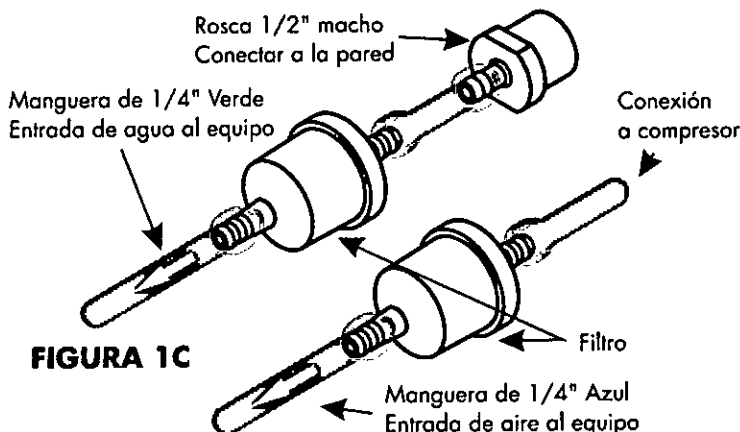
**ATENCIÓN AL CLIENTE**  
de  
**0810-777-8787**  
**[www.denimed.com](http://www.denimed.com)**

Denimed  
Licenciada  
VICEPR



**ATENCIÓN:**

En caso de eliminar el filtro de entrada de agua equipado en los sillones, la garantía quedará automáticamente sin efecto.



**FIGURA 1C**

**Filtro de entrada de agua y aire**

Los sillones poseen para su correcto funcionamiento un filtro de entrada de agua (Tempo, Capri, Mare y Mare Max) y de aire (Clasic, Clasic Plus, Tempo, Capri, Mare y Mare Max) que filtra suciedades que pueden venir en la corriente de agua de red o aire del compresor. El mismo es descartable y se recomienda su remplazo cada 6 meses para evitar desperfectos (figura 1C).

**CARACTERÍSTICAS DE LOS SILLONES**

BRAZO DE PLATINA	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAX
2 Articulaciones	X						
3 Articulaciones regulable en altura		X	X	X	X	X	X
Freno			X	X	X	X	X
PLATINA	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAX
Controles de membrana o diafragma, resistente a líquidos, aerosoles y agentes químicos de limpieza (no corrosivos ni abrasivos) y que permite el accionamiento de los movimientos de ascenso y descenso de la base y respaldar y auto retorno. Memorias, etc. según el modelo.							
Fabricada con una estructura metálica lisa, recubierta con free lead powdercoat (pintura en polvo horneable libre de plomo, blanca epóxica).							
Recubiertas en una carcasa plástica de ABS de alto impacto, que funciona como porta bandejas (libre de plomo).							
Bandeja ac. Inox. Lisa		315 x 221mm	307 x 227mm	213 x 158mm	307 x 227mm	213 x 158mm	
Salidas neumáticas	2	2/3	2/3	2/3	2/3	2/3+lamp	2/3+lamp
	colgadores asépticos, para jeringa trifuncional y para tres piezas de mano (con posibilidad de regular dos piezas de mano de alta velocidad y una pieza de mano de baja velocidad)						
	Posibilidad de utilizar salidas Borden 2, Borden 3, Midwest (4 vías).						
Las mangueras utilizadas en todas las salidas neumáticas y en las Jeringas son lisas acépticas.							
Jeringa triple	1	1	1	1	1	1	1
Micromotor eléctrico		En reemplazo de salida neum.	En reemplazo de salida neum.	En reemplazo 3ª salida neum.	○	○	○
Lámpara de fotocurado		○	○	○	○	X	X
Cavitador		○	○	○	○	○	○
Sist. presurizado agua	X	X	X	X	X	X	X
El sistema de desinfección sirve como sistema de lavado de tuberías (flush system). Es de lavado interno de las tuberías del equipo. Permite la limpieza suministrando líquido desinfectante a todas las vías de la platina. Se activa, jalando la perilla (figura 50, 51, 52 y 53), que corta el suministro del sistema de despresurización y alimenta a las vías con líquido desinfectante.							
Sist. de desinfección (Flush System)		○	○	X	X	X	X
Pedal n. progresivo	X	X	X	X	X	X	X
Regulador aire/agua	En c/salida	En c/salida	En c/salida	En c/salida	En c/salida	En c/salida	En c/salida
Negatoscopio		X	X	X	X	Temporizado	Temporizado
Manómetro		X	X	X	X	X	X
Movimientos del sillón			X	X	X	X	X
Vuelta a cero (Autorretorno) y Parada de emergencia			X	X	X	X	X
llena vaso			X	X	X	X	X
Lava Bcha			X	X	X	X	X
Foco ON/OFF			X	X	X	X	X
Memorias de trabajo			1	3	3	3	3
Memoria p/salivar							
Vuelta ult. posición							

*[Handwritten signature and scribbles]*

854



SILLÓN	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAXI
Base & estructura	Hierro macizo con tratamiento anticorrosivo y recubierto con poliestireno de alto impacto blanco brillante						
Dimensiones de la Base	96 x 47cm			105 x 47cm			
Altura mín	47 cm						
Altura máx	84 cm						
Todas las partes metálicas de nuestros equipos están recubiertas con free lead powdercoat (pintura en polvo horneable, libre de plomo, blanca epóxica), ya que ésta es muy resistente al desgaste, a la hora de realizar limpiezas sucesivas sobre todas estas superficies, garantizando además, que no sean tóxicas.							
Asiento, respaldo y Apoyacabeza (Cabezal)	Realizados en espuma de poliuretano inyectado de una sola pieza, ergonómicamente diseñado, para garantizar un apoyo cómodo y estable del paciente. Tapizado sin costuras, forrado en vinilo reforzado de una sola pieza, resistente químicos, detergentes y germicidas (no corrosivos ni abrasivos)						
Movimientos	Motorreductores Bosch 24V - libre de mantenimiento						
Apoya cabeza (Cabezal)	Anatómico, biarticulado, reversible y removible						
Comandos	Electrónico analógico			Sistema electrónico integrado de bajo voltaje			
Tensión de alimentación	110V / 127V / 220V - 50/60Hz						
PEDALERA	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAXI
Ubicación	Base			Pedal de libre ubicación			
Movimientos del sillón	X	X	X	X	X	X	X
Vuelta a cero (Autorretorno) y Parada de emergencia		X	X	X	X	X	X
Llena vaso				X	X	X	X
Foco ON/OFF		X	X	X	X	X	X
Memorias de trabajo						X	X
Memoria p/salivar						X	X
Vuelta ult. posición						X	X
Llena vaso y lavabachas				X	X	X	X
SALVADERA	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAXI
Es de fácil de limpieza y que cumple con las normas de bioseguridad que protegen la salud tanto del paciente como la de los usuarios del equipo (el personal de odontología).							
Bacha	Cerámica, autoclavable						
Bacha /picos	Desmontables y autoclavables						
Pulsador llena vaso	X	X					
Movimiento 180°				X	X	X	X
Temporizado			X	X	X	X	X
Eyector neum. baja	X	X	X				
Filtro de entrada de agua			X	X	X	X	X
BRAZO ASISTENTE	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAXI
Eyector neum. alta				X	X	X	X
Eyector neum. baja				X	X	X	X
Jeringa triple						X	X
Comando digital						X	X
FOCO	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAXI
Lux	15000 - 22000			6000 a 22000			
Progresivo			X	X	X	X	X
Lámpara	Bi-pin 50W						
Protector	Desmontable						
ON/OFF	Foco	Pedalera	Pedal y platina			Pedal/Brazo asistente/Platina	
Brazo p/LCD	○	○	○	○	○	X	X
PRESIONES DE ENTRADA	CLASIC	CLASIC PLUS	TEMPO	CAPRI	MARE	CAPRI MAX	MARE MAXI
Aire	Mínima 80 PSI (5,5 BAR)			Máxima 100 PSI (6,9 BAR)			
Agua	Mínima 14 PSI (1 BAR)			Máxima 56 PSI (4 BAR)			

**ATENCIÓN:**

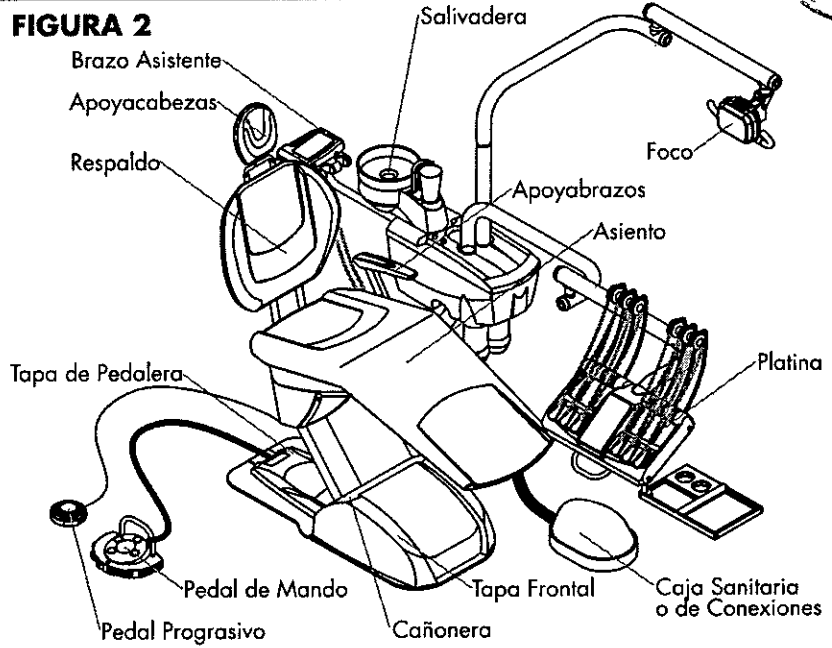
El equipo no funcionará apropiadamente si no se respeta la tensión de alimentación y las presiones de entrada de agua y aire. Si el sillón no trabaja bajo estas condiciones la garantía quedará sin efecto.



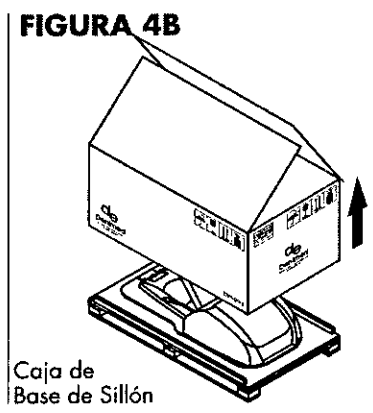
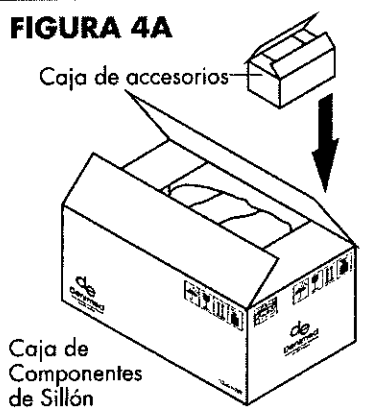
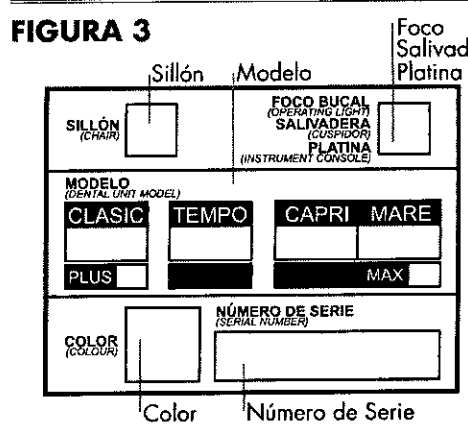


**F. PARTES COMPONENTES**

Los equipos Denimed son aptos para uso exclusivamente odontológico. Nuestras unidades han sido diseñadas para regular el caudal de aire y agua a fin de asegurar el correcto funcionamiento de las piezas de mano y posibilitar distintas posiciones de trabajo para el odontólogo.



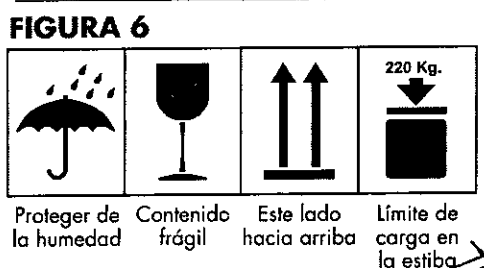
**G. DESEMBALAJE DEL SILLÓN**



**FIGURA 5**

**CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**

<b>PRESIÓN ATMOSFÉRICA:</b> Min.: 0.69 BAR - Max.: 1.1BAR
<b>HUMEDAD:</b> Max.: 90%
<b>TEMPERATURA:</b> Min.: -20°C - Max.: 60°C



**Desembalaje del equipo**  
Para asegurar la máxima protección, los equipos se envían embalados en dos cajas de cartón corrugado "doble triple". Una para el sillón y otra para todos los accesorios (figura 4).

Se identifican, con un rótulo donde se detalla toda la información de su contenido como, por ejemplo, el color, modelo, número de serie, etc. Además poseen una calcomanía especificando las condiciones de temperatura, humedad y presión atmosférica del embalaje (figura 3).

**Desembalaje del sillón**  
Tomar la caja que tiene la tilde en SILLÓN (CHAIR) (figura 4B). Esta caja posee una tarima de madera como base, donde esta atornillada la base del sillón. Separar la caja de cartón de la tarima y extraerla hacia arriba. Las figuras 5 y 6 detallan más información importante que se encuentra impresa en las cajas.

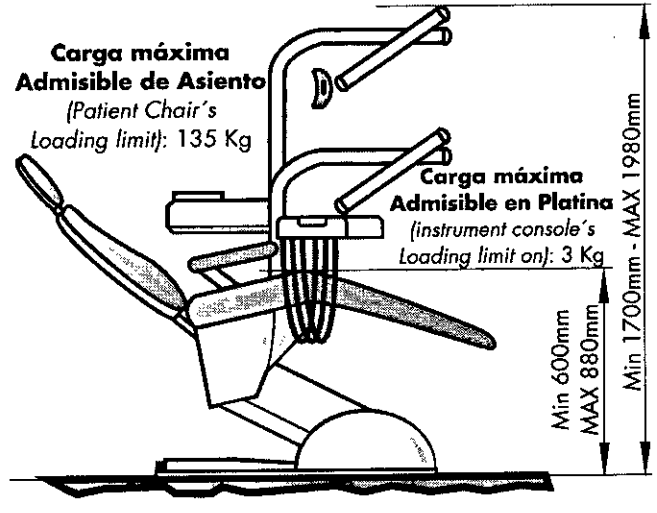
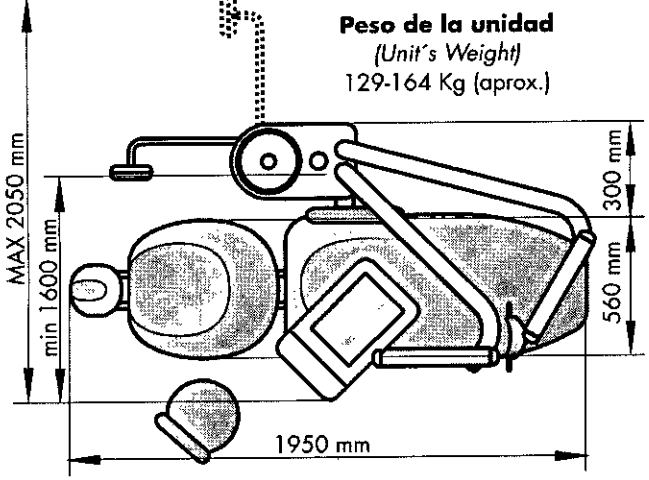
*Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI*  
Plataforma 93/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

**ATENCIÓN:**



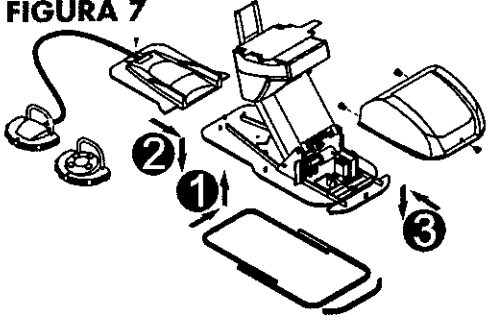
En caso de que el embalaje o los componentes estén mojados o presenten desperfectos, golpes, rasgaduras o roturas, no instalar ni conectar el equipo y avisar inmediatamente a su vendedor o proveedor local.

**Dimensiones para la instalación.**



**ARMADO Y CONEXIÓN DEL SILLÓN**

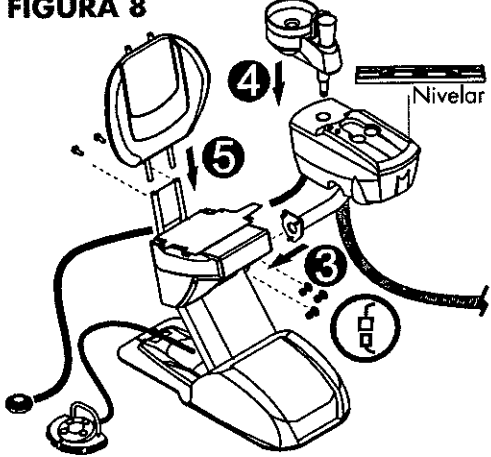
**FIGURA 7**



**► Armado y conexión de equipos MARE - CAPRI**

Como primera medida, retirar la tapa frontal, que consta de tres clips, uno en la parte delantera y dos en la parte posterior (**figura 7**). Éstos sujetan la pieza a presión. Se deben quitar, para liberarlos del sillón. Una vez que se hayan retirado los clips, extraer la tapa hacia arriba. Luego retirar la tapa de la pedalera de la misma forma.

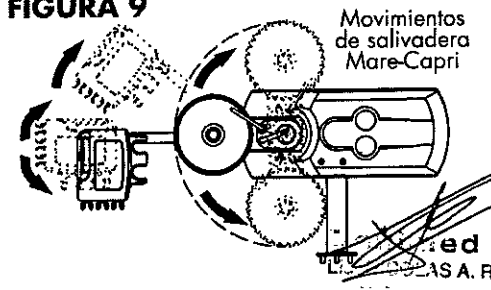
**FIGURA 8**



**Colocación del burlete:**

Colocar los tramos de burlete correspondiente en el perfil de la base, según la longitud que corresponda para cada tramo (**figura 7**). Una vez colocado (1), es recomendable no mover el sillón, y si se mueve, verificar la correcta colocación de los mismos después del desplazamiento. Luego colocar nuevamente la tapa de la pedalera (2) y la trompa (3), como indica la figura. Mantenga la tapa frontal, descubierta hasta tanto se realicen las conexiones en la caja sanitaria (acomodar el burlete inferior cada vez que desplace el sillón).

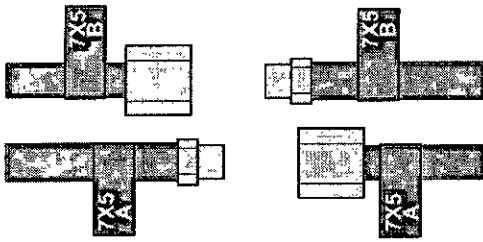
**FIGURA 9**



**Colocación de la salivadera en el sillón:**

Una vez desembalada la salivadera y todos sus componentes, posicionarla (3) como se ve en la figura 8, pasando primero los cables de conexión. Luego, colocar tres tuercas de 3/8W con sus respectivos arandelas planas y arandelas grower en cada perno del soporte de asiento (**Figura 8**). Todos estos elementos de fijación están colocados en sus respectivas roscas, en la salivadera. Una vez presentado, con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente para luego ajustarlas con mayor torque.

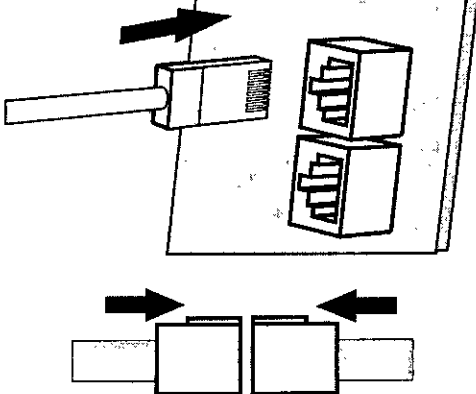
**FIGURA 10**



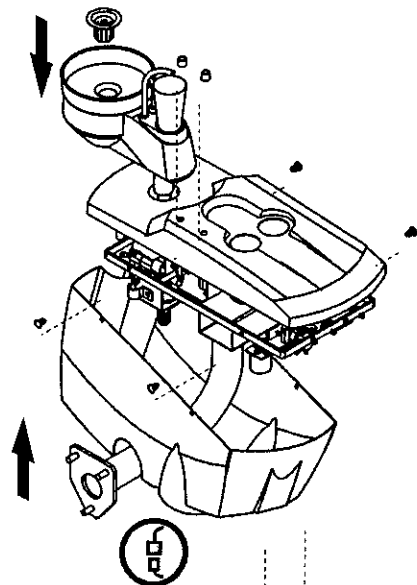
FUNCIÓN	COLOR DEL PRECINTO	MEDIDA	REFERENCIA
LLENAVASO	VERDE	7X5	7X5 A
LAVABACHA	VERDE	7X5	7X5 B

Conexiones en Salivadera (Parte Móvil)

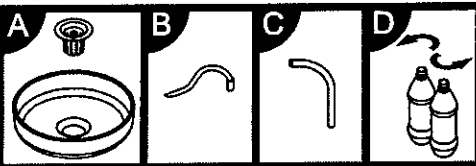
**FIGURA 11**



**FIGURA 12**



**FIGURA 13**



**Montaje pieza superior (móvil) de la salivadera:**

Antes de introducir el perno, asegúrese de pasar las mangueras (verdes de 7x5 mm) que salen de éste por el buje (figura 10). Una vez realizada esta operación, colocar el perno en el buje (4) y hacer girar hasta que haga tope. Luego, conectar las mangueras antes mencionadas con las que se encuentran en la pieza inferior (figura 10). Éstas alimentan el llenavaso y el lavabacha y están marcadas con precintos. Se conectan por medio de acoples rápidos a rosca. **Las conexiones rápidas deben realizarse con la mano y sin ayuda de herramientas.**

**Conexión de energía a la salivadera:**

Conectar los cables que se encuentra junto al motor del respaldo con el mazo que sale del brazo de salivadera. Las fichas tienen una sola forma de conexión. Una vez realizadas todas las conexiones, colocar la tapa plástica cubremotor con tornillos Parker. (figuras 11).

**Colocación de los accesorios de la salivadera.**

Colocar los accesorios (A,B,C y D) que se describen en la figura 12 y 13. Éstos se encuentran en una caja cerrada dentro de la caja con la tilde en "Foco-Salivadera-Platina"

**Colocación del respaldo:**

Desembalar. Colocar el respaldo en su correspondiente guía,(5) para luego fijarlo con dos tornillos M6x1.00 cabeza allem (figura 8).

**Colocación del brazo del foco:**

Desembalar. Colocar primeramente, el barral de foco en salivadera, (7) luego colocar el brazo de foco en la parte superior del barral, (8) pasando el cable de conexión del mismo apropiadamente. Conectar el foco desde el interior de la salivadera. La ficha tiene una sola forma de conexión. (figura 11 y 14).

**Armado del foco:**

Sólo se requiere la colocación de la parábola dicróica. Para mayor seguridad, esta parábola se envía por separado en una caja. Para colocarla, seguir los siguientes pasos: (figura 16).

- Retirar el cubrecristal.
- Retirar el capuchón frontal.
- Desenroscar la tuerca del foco.
- Retirar la arandela circular.

-Colocar la parábola dicróica y luego las piezas antes mencionadas, teniendo en cuenta que la parte cónica de la tuerca va contra la parábola dicróica. Por último, colocar el cubrecristal. Ajustar con la mano sin utilizar herramientas.



Lic. NICOLAS A. RO...  
VICEPRESIDENTE

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

FIGURA 14

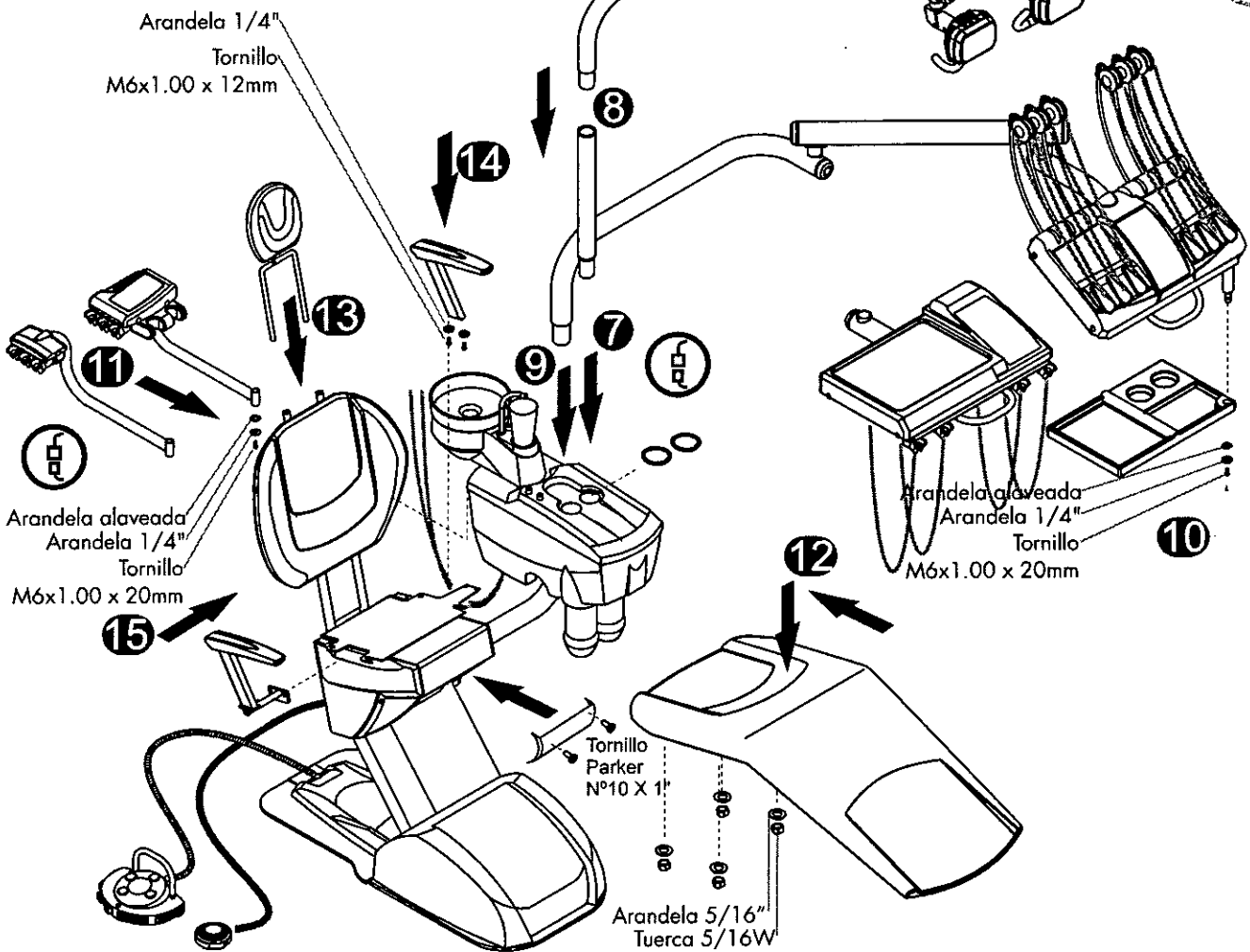
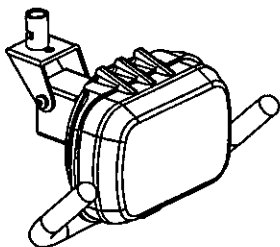
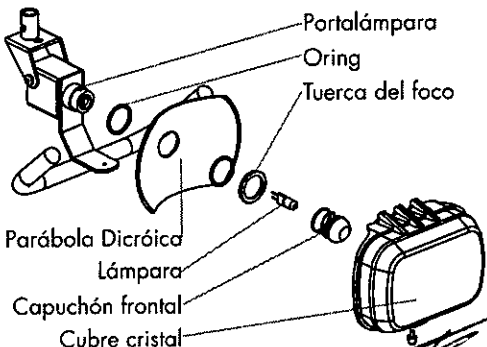


FIGURA 15



El foco posee una lámpara halógena  
Bipin de 12V - 50W.

FIGURA 16



**Recambio de la lámpara del foco:**

- Retirar el cubrecristal (figura 16).
  - Retirar el capuchón frontal.
  - Retirar el portalámpara.
  - Cambiar la lámpara, colocando la nueva verticalmente.
  - Volver a colocar los elementos en su posición inicial.
- Seguir la secuencia descrita anteriormente, pero a la inversa.

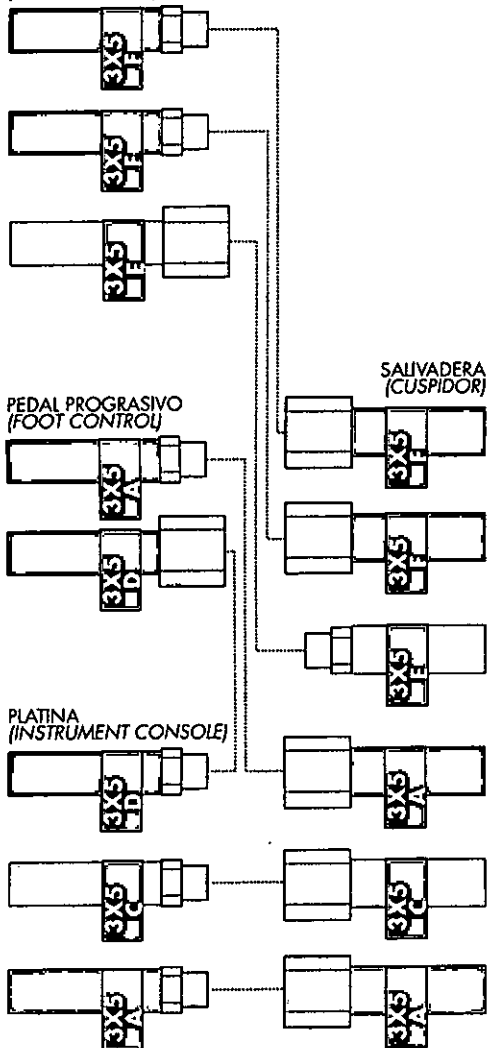
**Armado y conexión de platina:**

Desembalar. Introducir el perno del caño del brazo de la platina en el buje del cuerpo inferior de la salvadera, (9) asegurándose de pasar primero los cables y las mangueras correspondientes (figura 14). Conectar primeramente los cables con fichas Ethelnet, que sirven para transmitir la información de la plaqueta de comandos de la platina a la plaqueta principal del sillón (ver punto F -figura 39) Introducir la ficha en el conector hasta que se activen las trabas automáticas (figura 11). Para liberar las fichas, se debe oprimir el pestillo de la misma y jalarla. Luego, conectar las mangueras de 3 x 5 mm, que se encuentran en el caño de la platina, con las de salvadera. Las mangueras están marcadas con un precinto para poder individualizarlas (figura 17).

MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
D.E. 32458393/6041  
Dip. Tecnico  
S.A.

**FIGURA 17**

BRAZO ASISTENTE (ASSISTANT ARM)



**FIGURA 18**

FUNCIÓN	COLOR DE LA MANGUERA	MEDIDA	REFERENCIA
JERINGA TRIPLE	CRISTAL	3x5	3x5 C (azul)
RETORNO DE PEDAL	AZUL	3x5	3x5 D (azul)
AIRE A PEDAL	AZUL	3x5	3x5 A (azul)
AGUA A PLATINA	VERDE	3x5	3x5 A (verde)
AIRE A BRAZO ASIST.	CRISTAL	3x5	3x5 E (azul)
RETORNO DE BRAZO ASITENTE	AZUL	3x5	3x5 F (azul)
RETORNO DE BRAZO ASITENTE	AZUL	3x5	3x5 F (azul)

Conexiones internas de mangueras en salivadera Mare-Capri-Tempo

**Armado y Conexión de Brazo Asistente:**

Desembalar. Colocar en el perno destinado para tal motivo en la salivadera (11) fijándolo con un tornillo M6 x1.00, con su correspondiente arandela plana y alabeada (provista en salivadera). La primera conexión que debe realizar es el cable con ficha Ethelnet (figura 14 y 39) Conectar las mangueras de 3 x 5 mm, de los eyectores neumáticos. Se encuentran marcadas con un precinto para poder individualizarlas (figura 17).

**Colocación de tapizado de asiento:**

Desembalar. Retirar las 4 tuercas 5/16W con sus respectivas arandelas. Colocar el tapizado, (12) haciendo coincidir, las espigas con las perforaciones de la base. Colocar tuercas con sus respectivas arandelas y dar torque (figura 14).

**NOTA:**  
Las conexiones rápidas deben realizarse con la mano y sin ayuda de herramientas.

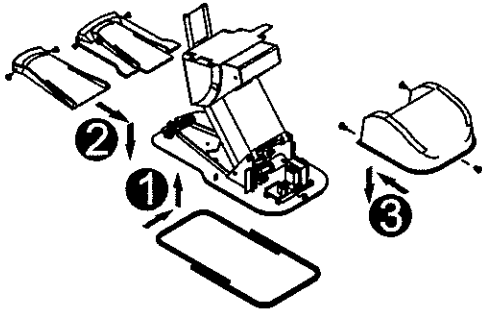
**ATENCIÓN:**  
Configurar el tiempo del llenavaso y del lavabacha

**TENSIÓN PELIGROSA:**  
Al estar abierta la tapa del motor, existe la posibilidad de recibir una descarga eléctrica.

**NOTA:**  
No tapar la salivadera hasta finalizar las conexiones del foco y la platina

Denimed S.A.  
ING. MAXIMILIANO P. ROSSI  
32453393/6044  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

FIGURA 19



Acomodar el burlete inferior cada vez que desplace el equipo

FIGURA 20

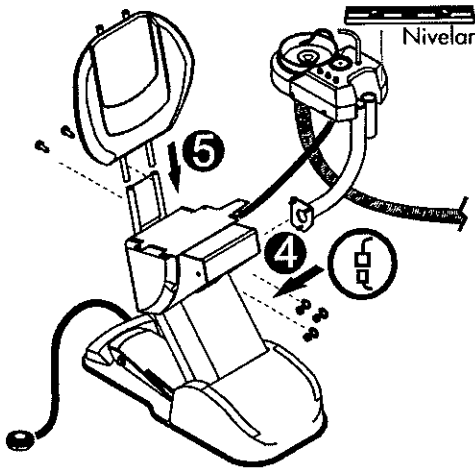


FIGURA 21

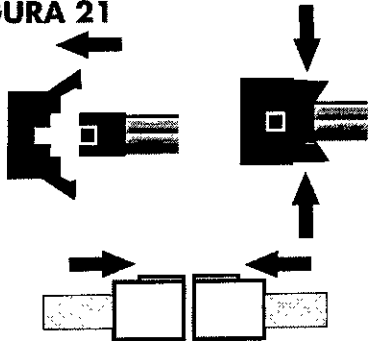
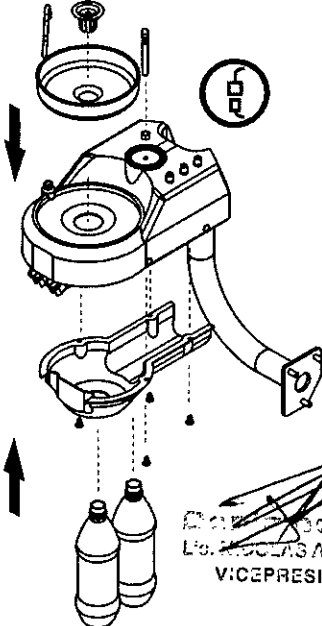


FIGURA 22



Denimed S.A.  
Lc. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
VICEPRESIDENTE

8541  
► **Armado y conexión de sillones Classic-Classic Plus:**

Como primera medida, retirar la tapa frontal, (3) que consta de tres clips: uno en la parte delantera y dos en la parte posterior (**Figura 19**). Éstos sujetan la pieza a presión. Se deben quitar, para liberarla del sillón. Una vez que se hayan retirado los clips, extraer la tapa hacia arriba. Luego retirar la tapa de la pedalera de la misma forma (2).

► **Colocación de la salivadera al sillón:**

Una vez desembalada la salivadera y todos sus componentes, posicionarla (4) como se ve en la figura 20, pasando primero los cables de conexión. Luego, colocar tres tuercas de 3/8W, con sus respectivas arandelas planas y arandelas grower en cada perno del soporte de asiento. Todos estos elementos de fijación, están colocados en sus respectivas roscas, en la salivadera. Una vez presentado, con la ayuda de un nivel posicionar correctamente para luego ajustarlas con mayor torque.

► **Conexión de energía a la salivadera:**

Conectar los cables que se encuentra junto al motor del respaldo con el mazo que sale del brazo de salivadera. Las fichas tienen una sola forma de conexión. Una vez realizadas todas las conexiones, colocar la tapa plástica cubremotor con tornillos Parker. (**figura 21**).

► **Conexión de los accesorios de la salivadera:**

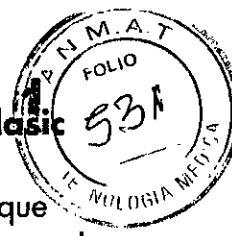
Colocar los accesorios (A,B,C y D) que se muestran en la figura 22 y 28. Éstos se encuentran en una caja cerrada dentro de la caja con la tilde en "Foco-Salivadera-Platina".

► **Colocación del respaldo:**

Desembalar. Colocar el respaldo en su correspondiente guía, (5) para luego fijarlo con dos tornillos M6x1.00 cabeza allem (**figura 20**).

► **Colocación del brazo del foco:**

Desembalar. Colocar primeramente, el barral del foco en salivadera, (6) luego colocar el brazo de foco en la parte superior del barral, (7) pasando el cable de conexión del mismo apropiadamente. Conectar el foco desde el interior de la salivadera. La ficha tiene una sola forma de conexión (**figura 21**).



Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Ingeniero Técnico

FIGURA 23

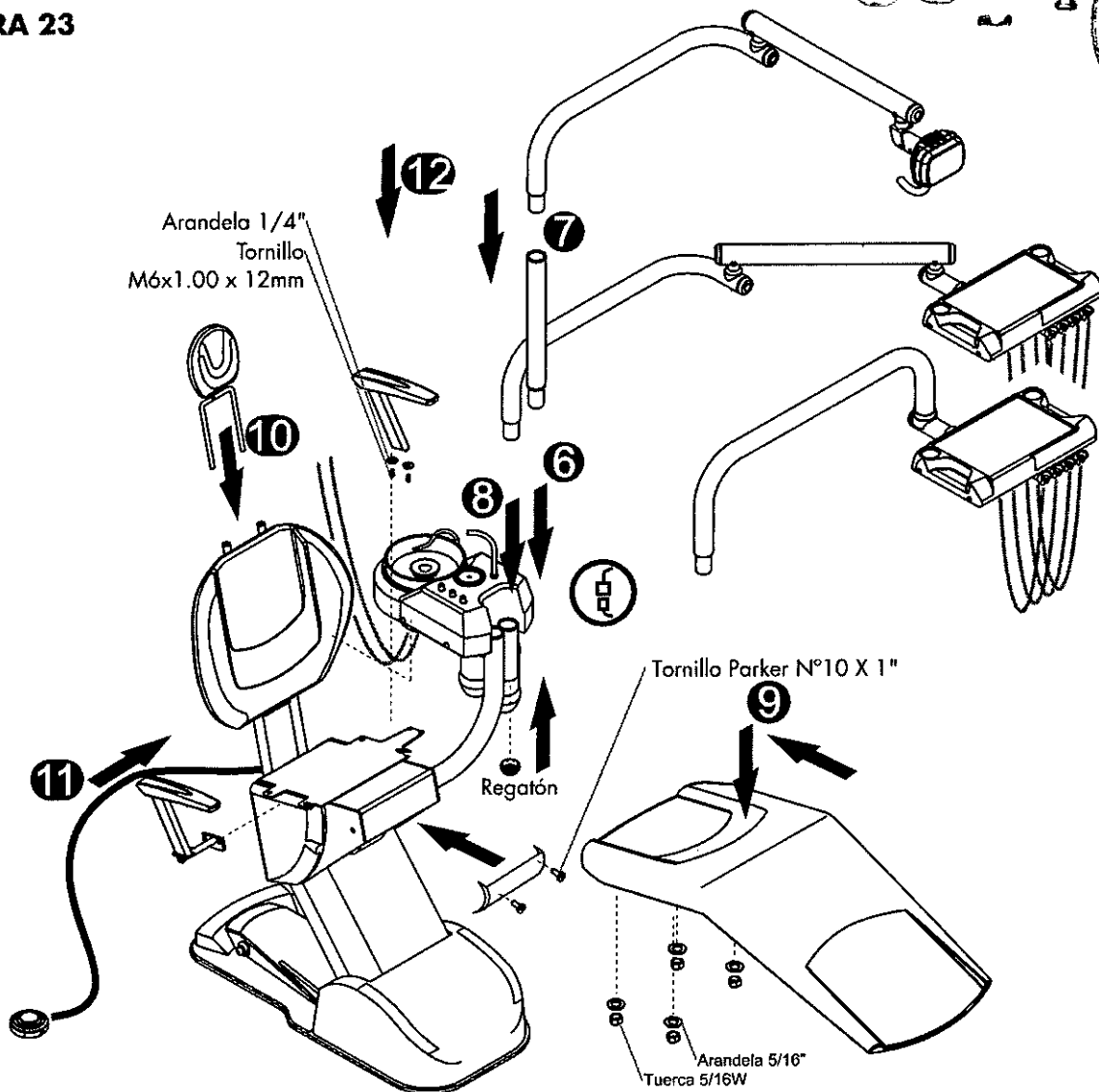


FIGURA 24

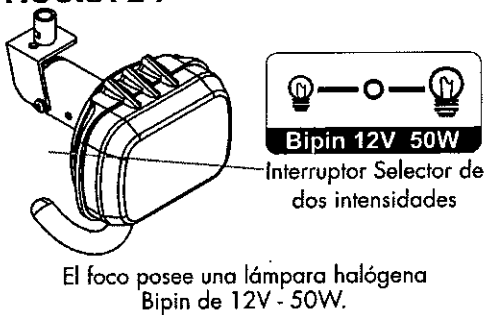
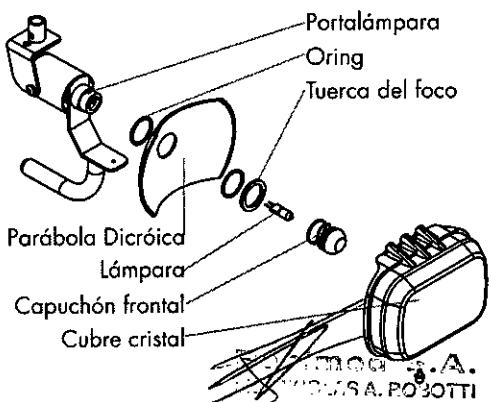


FIGURA 25



**Armado del foco:**

Sólo se requiere la colocación de la parábola dicróica. Para mayor seguridad, esta parábola se envía por separado en una caja. Para colocarla, seguir los siguientes pasos: **(figura 25)**.

- Retirar el cubrecristal.
- Retirar el capuchón frontal.
- Desenroscar la tuerca del foco.
- Retirar la arandela circular.
- Colocar la parábola dicróica y luego las piezas antes mencionadas, teniendo en cuenta que la parte cónica de la tuerca va contra la parábola dicróica **(figura 25)**. Por último, colocar el cubrecristal. Ajustar con la mano sin utilizar herramientas.

**Recambio de la lámpara del foco:**

- Retirar el cubrecristal **(figura 25)**.
  - Retirar el capuchón frontal.
  - Retirar el portalámpara.
  - Cambiar la lámpara, colocando la nueva verticalmente.
  - Volver a colocar los elementos en su posición inicial.
- Seguir la secuencia descrita anteriormente, pero a la inversa.

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
 05233/6041  
 Director Técnico  
 DENIMAT S.A.

FIGURA 26

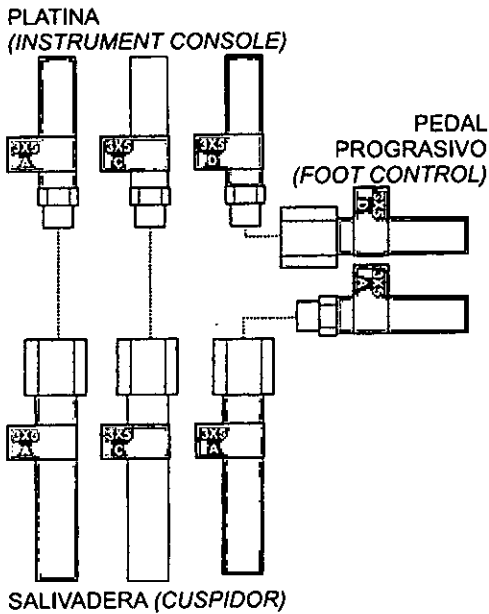


FIGURA 27

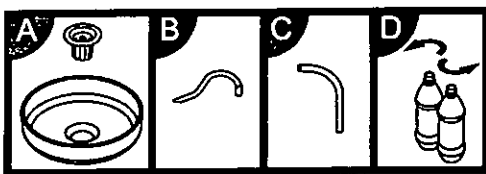
FUNCIÓN	COLOR DE LA MANGUERA	MEDIDA	REFERENCIA
JERINGA TRIPLE	CRISTAL	3x5	3x5 C (azul)
RETORNO DEL PEDAL	AZUL	3x5	3x5 D (azul)
AIRE A PEDAL	AZUL	3x5	3x5 A (azul)
AGUA A PLATINA	VERDE	3x5	3x5 A (verde)

Conexiones internas de mangueras en salivadera Clasic-Clasic Plus

**Armado y conexión de platina:**

Desembalar. Introducir el perno del caño del brazo de la platina (8) en el buje del cuerpo inferior de la salivadera, asegurándose de pasar primero los cables y las mangueras correspondientes (figura 23). Conectar las mangueras de 3 x 5 mm, que se encuentran en el caño de la platina, con las de salivadera. Las mangueras están marcadas con un precinto para poder individualizarlas (Figura 26).

FIGURA 28



**Colocación de tapizado de asiento:**

Desembalar. Retirar las 4 tuercas 5/16W con sus respectivas arandelas. Colocar el tapizado, (9) haciendo coincidir, las espigas con las perforaciones de la base. Colocar tuercas con sus respectivas arandelas y dar torque (Figura 23).

**TENSIÓN PELIGROSA:**



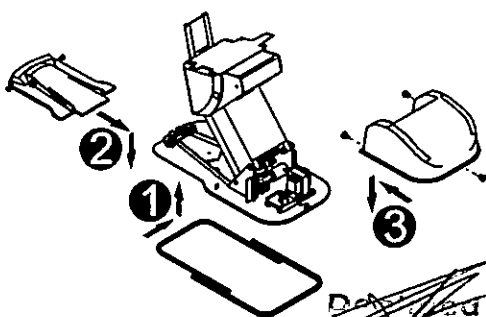
Al estar abierta la tapa del motor, existe la posibilidad de recibir una descarga eléctrica.

**NOTA:**



No tapar la salivadera hasta finalizar las conexiones del foco y la platina.

FIGURA 29



**Armado y conexión de sillones Tempo:**

Como primera medida, retirar la tapa frontal, (3) que consta de tres clips: uno en la parte delantera y dos en la parte posterior (figura 29). Éstos sujetan la pieza a presión. Se deben quitar, para liberarla del sillón. Una vez que se hayan retirado los clips, extraer la tapa hacia arriba.

Luego retirar la tapa de la pedalera de la misma forma (2)

**Colocación de la salivadera al sillón:**

Una vez desembalada la salivadera y todos sus componentes, posicionarla (4) como se ve en la figura 32, pasando primero los cables de conexión. Luego, colocar

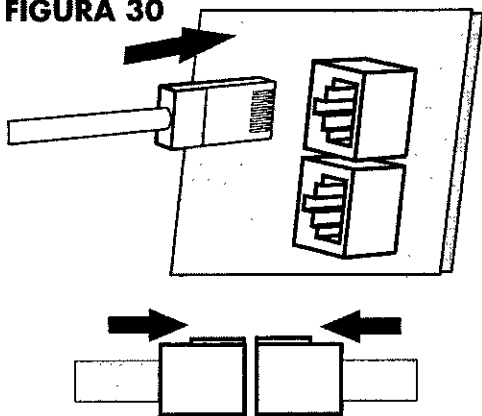
Acomodar el burlete inferior cada vez que desplace el equipo

Dr. Max A. Robotti  
VICEPRESIDENTES

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Técnico



FIGURA 30

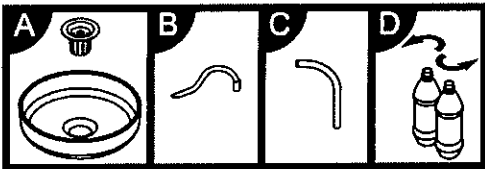


tres tuercas de 3/8W, con sus respectivas arandelas planas y arandelas grower en cada perno del soporte de asiento. Todos estos elementos de fijación, están colocados en sus respectivas roscas, en la salivadera. Una vez presentado, con la ayuda de un nivel posicionar correctamente para luego ajustarlas con mayor torque.

**Conexión de energía a la salivadera:**

Conectar los cables que se encuentra junto al motor del respaldo con el mazo que sale del brazo de salivadera. Las fichas tienen una sola forma de conexión. Una vez realizadas todas las conexiones, colocar la tapa plástica cubremotor con tornillos Parker. (figura 30).

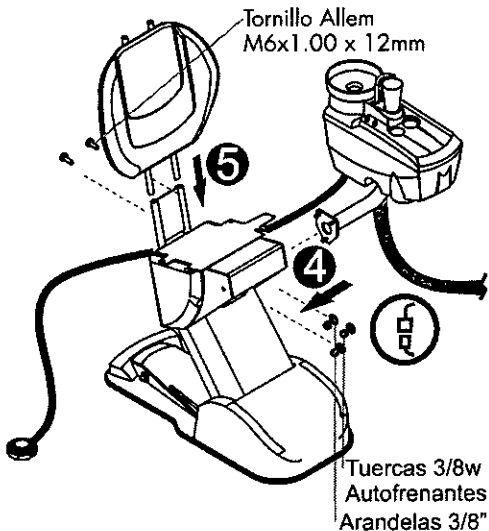
FIGURA 31



**Conexión de los accesorios de la salivadera:**

Colocar los accesorios (A,B,C y D) que se muestran en la figura 31 y 33. Éstos se encuentran en una caja cerrada dentro de la caja con la tilde en "Foco-Salivadera-Platina".

FIGURA 32



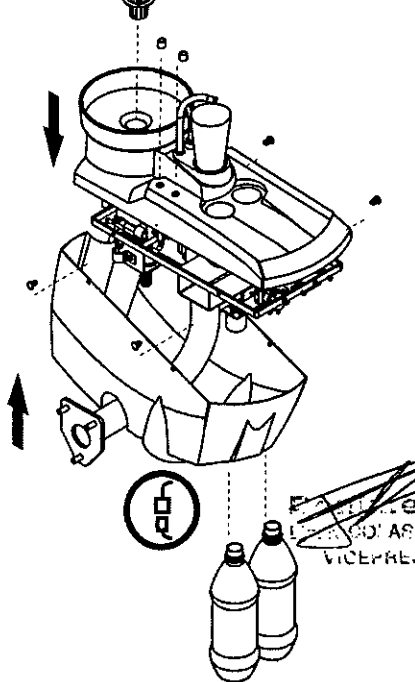
**Colocación del respaldo:**

Desembalar. Colocar el respaldo en su correspondiente guía, (5) para luego fijarlo con dos tornillos M6x1.00 cabeza allem (figura 32).

**Colocación del brazo del foco:**

Desembalar. Colocar primeramente, el barral del foco en salivadera, (6) luego colocar el brazo de foco en la parte superior del barral, (7) pasando el cable de conexión del mismo apropiadamente. Conectar el foco desde el interior de la salivadera. La ficha tiene una sola forma de conexión (Figura 30).

FIGURA 33



**Armado del foco:**

Ver armado de foco de sillón Clasic, Clasic Plus (figura 25).

**Recambio de la lámpara del foco:**

Ver recambio de foco de sillón Clasic, Clasic Plus (figura 25).

**Armado y conexión de platina:**

Desembalar. Introducir el perno del caño del brazo de la platina (8) en el buje del cuerpo inferior de la salivadera, asegurándose de pasar primero los cables y las mangueras correspondientes (figura 34). Conectar las mangueras de 3 x 5 mm, que se encuentran en el caño de la platina, con las de salivadera. Las mangueras están marcadas con un precinto para poder individualizarlas (Figura 26).

*[Handwritten signature]*

DENIMED S.A. ECULETTI  
VICERESIDENTE  
ING. MAXIMILIANO A. RIBOTTI  
TEL. 045893/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

FIGURA 34

854

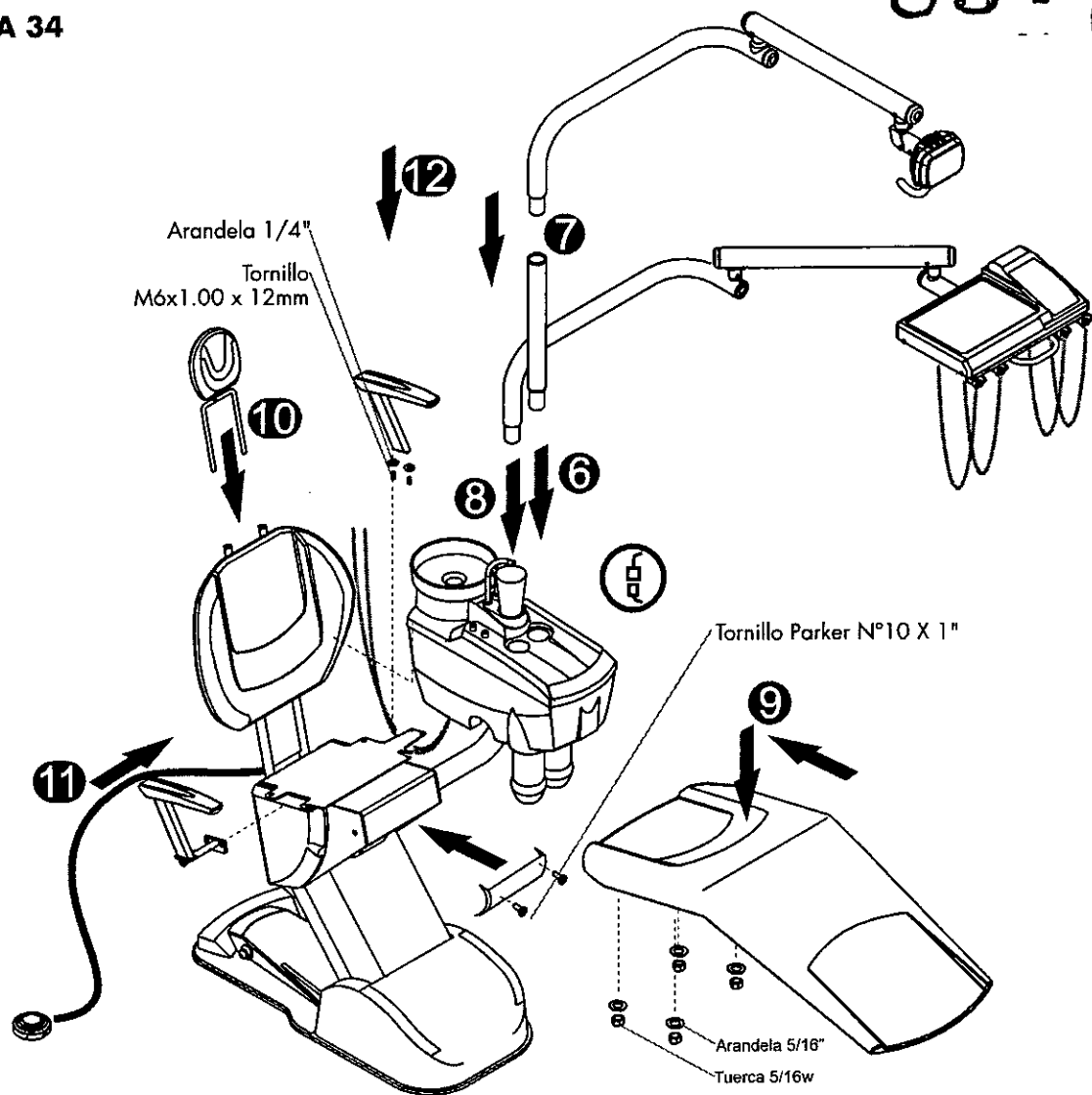
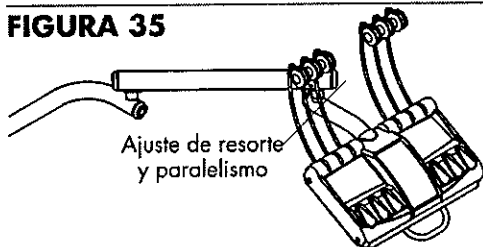


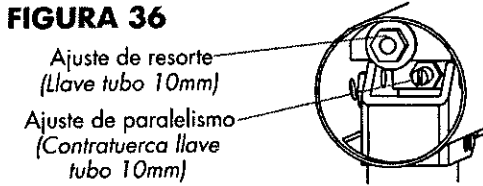
FIGURA 35



**Colocación de tapizado de asiento:**

Desembalar. Retirar las 4 tuercas 5/16W con sus respectivas arandelas. Colocar el tapizado, (9) haciendo coincidir, las espigas con las perforaciones de la base. Colocar tuercas con sus respectivas arandelas y dar torque (figura 34).

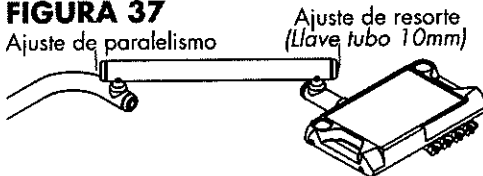
FIGURA 36



**Regulación de resorte y paralelismo de brazos móviles de platina:**

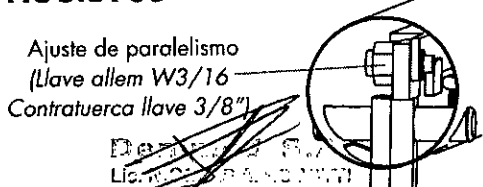
Los brazos móviles de platina vienen regulados de fábrica en paralelismo y en tensión de resorte. En caso de necesitar un reajuste, en el brazo Mare-Capri-Tempo, se comienza quitando el regatón que está orientado hacia la platina. En la figura 35 y 36, se muestran los elementos de regulación.

FIGURA 37



Para los brazos móviles Clasic-Clasic Plus, al ajuste del resorte, se accede a través del regatón opuesto a la platina y la regulación del paralelismo por el regatón orientado a la platina (figura 37 y 38).

FIGURA 38



Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.



**NOTA:**

Las conexiones rápidas deben realizarse con la mano y sin ayuda de herramientas.



**TENSIÓN PELIGROSA:**

Al estar abierta la tapa del motor, existe la posibilidad de recibir una descarga eléctrica.

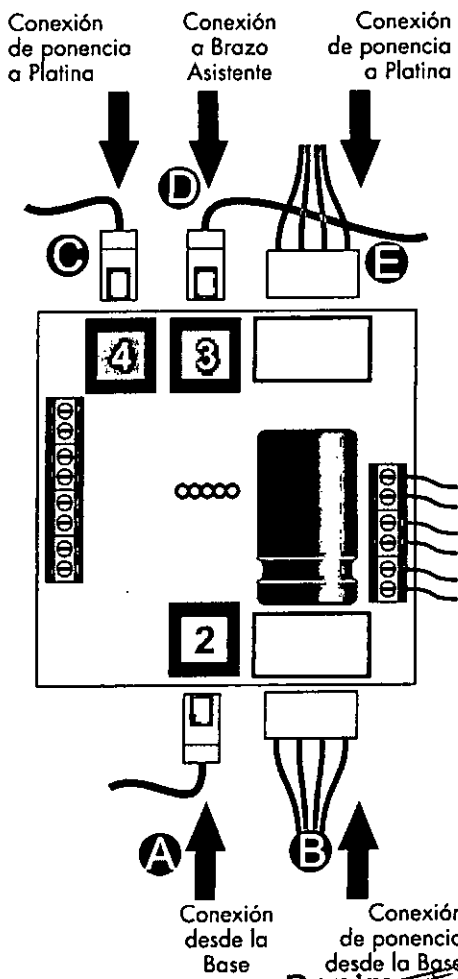


**NOTA:**

No tapar la salivadera hasta finalizar las conexiones del foco y la platina.

**I. CONEXIÓN DE SALIVADERA Y REGULACIÓN DE DISPOSITIVOS**

**FIGURA 39**



**FIGURA 40**

Dos mangueras transparentes de 10 x 15 mm para desagüe de eyectores neumáticos

**CAJA DE CONEXIÓN**

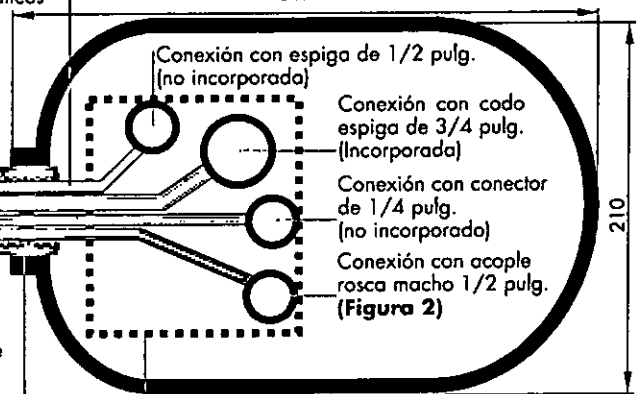
317

Manguera azul de 3/4 pulg. para desagüe general

Manguera azul de 5 x 7 mm para la entrada de aire

Manguera verde de 5 x 7 mm para la entrada de agua

Manguera corrugada de 2 pulg.



**Conexión de agua, aire, energía y desagüe:**

En estos modelos, todas estas conexiones se realizan en la caja sanitaria, que viene separada del resto del equipo (figura 40). La salida del sillón consta de una manguera de 3/4 pulg. para el desagüe general, una manguera verde de 5 x 7 mm para la entrada de agua, una manguera azul de 5 x 7 mm para la entrada de aire, dos mangueras transparentes de 10 x 15 mm para los desagües de eyectores. Todos estos elementos van recubiertos con una manguera corrugada de 2 pulg. Al realizar la conexión, sólo debe posicionar la caja sanitaria sobre la boca de conexión del consultorio y conectar cada manguera con su par correspondiente.



**ATENCIÓN:**

El nivel de desagüe, NO debe estar por encima del nivel de las mangueras, ya que puede dificultar la correcta salida de líquidos.

WILFRIDO A. ROBERTI  
Mat. 32467 MEC  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

### Conexión de placa de salivadera:

En los Sillones Mare-Capri-Tempo, para conectar correctamente la salivadera se procederá de la siguiente forma:

Pasar los cables de la base por el caño de fijación de la salivadera. Una vez fijada esta correctamente, conectar los cables provenientes desde la base en la parte inferior de la misma; La fichas A y B (**figura 39**). Conectar la platina desde los cables provenientes de esta (conexiones C y E). En caso que el equipo tenga brazo asistente con comandos (los equipos Max, por ejemplo), se debe conectar también, el cable proveniente del brazo asistente (conexión D) Observar que cables similares están diferenciados por etiquetas con números y colores.

### Regulación de presión de llena vasos:

Ya que la presión de agua de la red es variable, hay casos en que la presión es tal, que expulsa el vaso descartable. Por esto, la salivadera cuenta con una llave interna, en la parte superior de las botellas de presurización. Quitar las botellas, encender el llenavaso y regular el correcto caudal. Luego colocar nuevamente las botellas en la posición correcta.

#### NOTA:



El acople roscado macho de ½ pulg. para la entrada de agua, está incorporado al sillón junto a los accesorios de la salivadera. Este acople, además, es filtro de agua. Posee un conector de Ø1/4". Conectar la manguera al acople y colocar un codo hembra de ½ pulg. en el otro extremo del acople.

### Regulador de presión:

El equipo está provisto de un regulador de presión de aire, ubicado dentro de la salivadera, que sirve para derivar la presión proveniente del compresor por dos vías, a diferentes presiones. Posee dos sectores de distribución:

- Paso a 80 psi (5,5 BAR)
- Paso a 30 psi (2,06 BAR). (**figura 41 y 42**).

Para aumentar la presión del paso b), aflojar contratuerca y girar la tuerca hacia la derecha. Para disminuirla, girarla hacia la izquierda, luego, ajustar nuevamente la contratuerca.

**Se recomienda utilizar un manómetro manual para ajustar la presión de las salidas del paso a 30psi (2,06 BAR).**

FIGURA 41

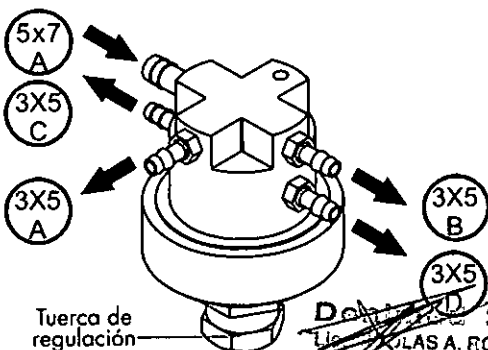


FIGURA 42

FUNCIÓN	COLOR DEL PRECINTO	MEDIDA	REFERENCIA	PRESIÓN
AIRE A PEDAL	AZUL	3x5	3x5 A	80 PSI (5,5 BAR)
AIRE A EYECTOR	AZUL	3x5	3x5 B	80 PSI (5,5 BAR)
JERINGA TRIPLE	CRISTAL	3x5	3x5 C	30 PSI (2,06 BAR)
AIRE AL RECIPIENTE DE PRESURIZACIÓN	AZUL	3x5	3x5 D	30 PSI (2,06 BAR)
ENTRADA GRAL. DE AIRE	AZUL	5x7	5x7 A	80 PSI (5,5 BAR)

#### ATENCIÓN:



El sillón debe ser alimentado desde el compresor utilizando valores de presión dentro del intervalo 80psi (5,5 BAR) - 100 psi (6,9 BAR).

Los sillones provistos de fábrica, están regulados.



# LISTA DE SIMBOLOS Y FUNCIONES DE COMANDOS

## Símbolos, funciones y programación Botones normales de accionamiento manual

(Figuras 40,43,54,55 y 56)



**Sube Asiento:** sube el asiento manualmente a la posición deseada.



**Baja Asiento:** baja el asiento manualmente a la posición deseada.



**Sube Respaldo:** sube el respaldo manualmente a la posición deseada.



**Baja Respaldo:** baja el respaldo manualmente a la posición deseada.



**Puesta a cero:** baja el asiento y sube el respaldo simultáneamente hasta el final del recorrido. Terminada esta operación apaga el foco, negatoscopio, lavabachas y llenavastos (menos en Clasic).



**Detención de la función activa:** cesa todo movimiento del sillón. Apaga el foco, negatoscopio, lavabachas y llenavastos (menos en Clasic y Clasic Plus).

### Botones de memorias y reposicionamiento automático



**Memoria 1:** presionando un tiempo corto ejecuta la memoria guardada y un toque de 3 seg. (hasta el bip) guarda en memoria la posición actual del asiento y respaldo.



**Memoria 2:** presionando un tiempo corto ejecuta la memoria guardada y un toque de 3 seg. (hasta el bip) guarda en memoria la posición actual del asiento y respaldo.



**Memoria 3:** presionando un tiempo corto ejecuta la memoria guardada y un toque de 3 seg. (hasta el bip) guarda en memoria la posición actual del asiento y respaldo (aconsejamos utilizar esta memoria como posición trendelemburg).



### Memoria Salivar:

Presionando un tiempo corto ejecuta la memoria guardada (solamente sube el respaldo, sin modificar la posición del asiento), y un toque de 3 seg. (hasta el bip) guarda en memoria la posición actual del respaldo.

Mientras la memoria salival esté siendo usada, anulará el uso de los controles manuales y las 3 memorias; solo permitirá el uso de la puesta a cero y la detención de la función activa, las cuales se ejecutarán y desactivarán la memoria salival.



**Retorno a la última memoria manual:** estando en cualquier posición, va a la última posición de respaldo y asiento colocada manualmente.

*Denimed S.A.*  
MANUFACTURER  
VICENZA ITALIA

*Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI*  
22459393/6041  
co

	<b>NOTA:</b>	<b>ATENCIÓN AL CLIENTE</b>
	Si experimenta inconvenientes no detallados en estas instrucciones, comuníquese con el departamento de <b>ATENCIÓN AL CLIENTE</b> , llamando al teléfono <b>0810-777-8787</b> , o bien comuníquese con nosotros a través de nuestra página <b>www.denimed.com</b>	

## Botones manuales de misceláneos



**Llenavaso:** presionar una vez y enciende el temporizador del llenavaso. También enciende el temporizador de lavabachas. Se apaga al finalizar la puesta a cero o al presionar la detención de la función activa.



**Lavabachas:** presionar una vez y enciende el temporizador lavabachas. Se apaga al finalizar la puesta a cero o al presionar la detención de la función activa.



**Foco:** presionar una vez para encender el foco, presionando otra vez para apagarlo; mantener oprimido y variará la intensidad de luz hasta un punto máximo, situación esta identificada con un "Bip" continuo hasta soltar el pulsador. Oprimirlo nuevamente para disminuir la intensidad del mismo hasta un mínimo identificado con un "Bip" continuo, soltar el botón al llegar a la intensidad deseada y automáticamente será memorizada. Se apaga al finalizar la puesta a cero o al presionar la detención de la función activa (menos en Clasic y Clasic Plus).



**Negatoscopio:** presionar una vez para encender el temporizador del negatoscopio, presionando otra vez para apagarlo. Se apaga al finalizar la puesta a cero o al presionar la detención de la función activa.



**Botón programador de temporización de llenavaso lavabachas y negatoscopio:** para programar los tiempos de estas funciones proceder de la siguiente forma: oprimir el botón programador por 3 seg. hasta escuchar el bip el cual quedará sonando intermitente, indicando que el programador de tiempos esta activado. Luego pulsar manteniendo presionado el botón requerido durante el tiempo deseado a programar; terminado esto apretar nuevamente el botón programador cesando el bip y quedando almacenados los tiempos prefijados.

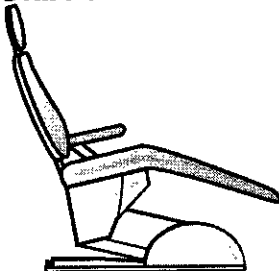
La programación de fábrica es la siguiente: **M1:** asiento y respaldo en un 1<sup>er</sup> punto; **M2:** asiento y respaldo posición media; **M3:** asiento y respaldo al final de recorrido.

(trendelemburg); **Memoria Salivar:** Sube el respaldo al máximo; **Tiempo Llenavaso:** 2 seg; **Tiempo Lavabacha:** 2 min; **Tiempo Negatoscopio:** 1 min.

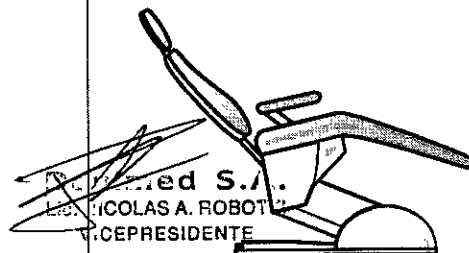
Toda operación realizada al oprimir un botón, genera un bip, como así también las confirmaciones de guardado en memoria y comandos varios.

Toda nueva posición, memorias y tiempos programados es guardada en una memoria flash no volátil, disponible siempre, inclusive luego de cortes de luz, apagado temporal o permanente del sillón.

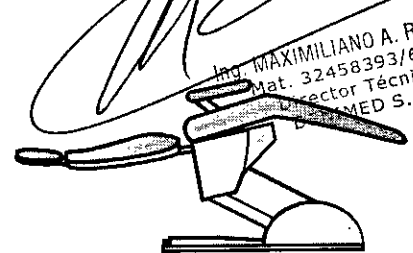
### MEMORIA 1



### MEMORIA 2



### MEMORIA 3



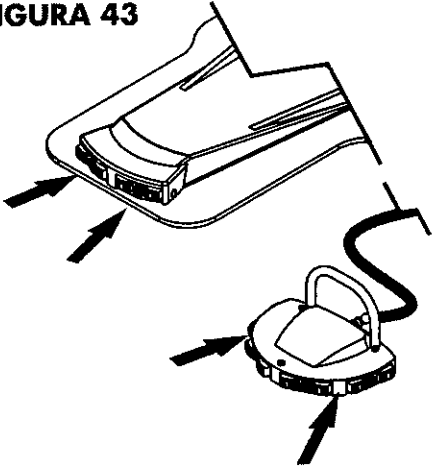
### ADVERTENCIA:



Mientras el sillón realiza algún movimiento el foco se apaga. Una vez finalizado el movimiento el mismo se enciende automáticamente.

## K. FUNCIONAMIENTO DEL SILLÓN

FIGURA 43



### Llave de encendido:

Para poner en funcionamiento el sillón, accionar la llave interruptora de electricidad general.

### Accionamiento del sillón:

Los equipos Denimed poseen distintos sectores de comandos de movimientos, según el modelo.

### Comandos en la base sillón:

Figura 43 y 44

### Comandos en platina:

En los equipos Mare, Capri, Max y Tempo (**figuras 64, 65 y 66**).

### Comandos en Brazo asistente:

Sólo en los equipos Max (**figura 46 y 48**).

### Rebatimiento del apoyabrazos:

Únicamente para aquellos equipos que tienen doble apoyabrazos): Para permitir un acceso del paciente sin obstrucciones, el apoyabrazos que se encuentra del lado opuesto a la salivadera es rebatible (**figura 14, 23 y 34**).

FIGURA 44

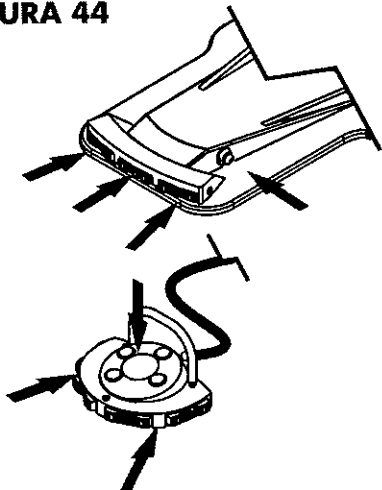
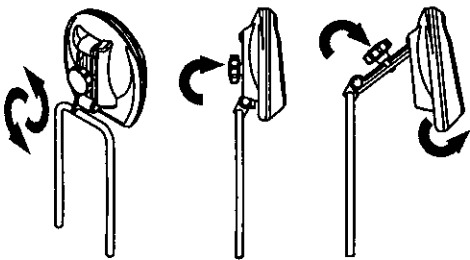


FIGURA 45



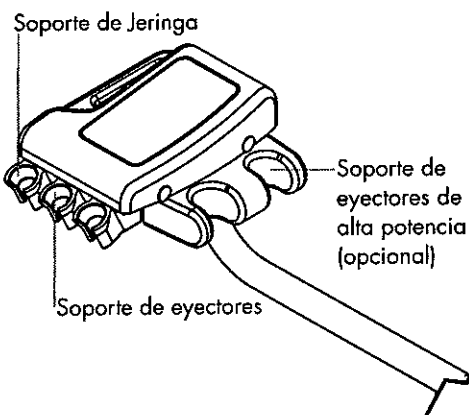
### Apoya cabezas:

El apoyacabezas es escandinavo o bi-articulado, con lo que permite un rango casi ilimitado de ajustes (**figuras 45**).

El apoyacabeza es deslizante y extraíble, con lo que se pueden atender pacientes con disminuciones físicas desde su silla de ruedas, girándolo y ajustándolo a tal efecto.

## L. SALIVADERAS

FIGURA 46



### Brazo asistente:

La salivadera posee un brazo de asistente donde se ubican los portaeyectores (**Figura 46**).

El equipo puede traer hasta 2 eyectores Neumáticos. Si trae los dos, uno es convencional y el otro es de alta succión, identificable por la manguera de mayor calibre.

En los equipos Max, éste brazo además posee una jeringa triple extra.

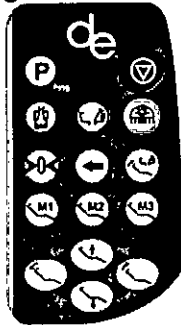
Denimed S.A.  
VICENTINA ROBOTTI  
VICIPRESIDENTE

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

FIGURA 47



FIGURA 48

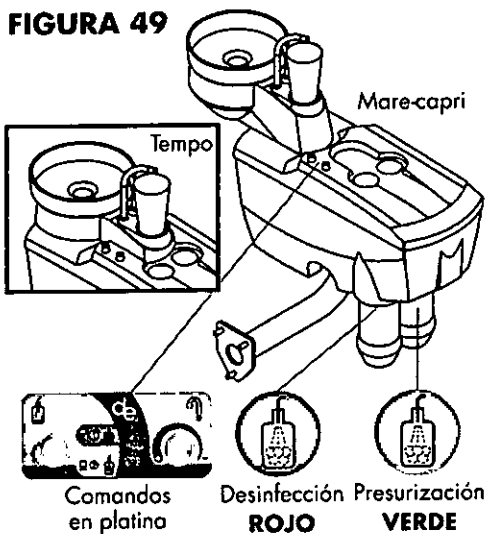


**Funcionamiento:**

Para accionar el sistema de agua, se debe presionar el comando digital del llenavaso que se encuentra en la platina (figura 64, 65 y 66) en brazo asistente max (figura 46), o en los pedales (figura 43 y 44). Éste accionará el temporizador del llenavaso y del irrigador de bacha: En cuanto se activa este comando, tanto el llenavaso como el irrigador comienzan a funcionar. El primero se apaga automáticamente cuando el vaso se llena, mientras que el segundo puede funcionar por un período de hasta 2 minutos, según cómo haya sido programado (ver punto G - Temporización de llenavaso, lavabachas y negatoscopio).

	<b>ATENCIÓN:</b> Verificar la correcta colocación de los eyectores en sus correspondientes soportes.
	<b>ATENCIÓN:</b> El correcto funcionamiento de la salivadera está garantizado sólo si se observa el siguiente intervalo de presión de agua: Mínima 14 PSI ( 1 BAR) y Máxima 56 PSI (4 BAR).
	<b>SUGERENCIA:</b> En caso de que se trabaje alguna salida, colocar el instrumento en su posición inicial y retirarlo nuevamente. Esta acción puede destrabar la llave si estuviera atascada.

FIGURA 49



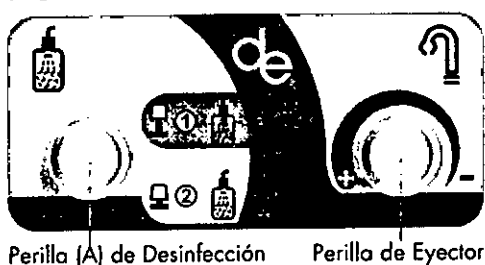
El sillón cuenta con eyectores neumáticos (figura 46), cuando se levanta la cánula correspondiente se activan automáticamente. Estos eyectores se regulan desde la llave colocada en la salivadera para tal fin (figura 50 y 52). Algunos sillones solamente cuentan con la activación automática.

**Sistema de presurización:**

Los sillones vienen provistos de un sistema de presurización que permite la circulación de agua en todo el sistema, sin necesidad de conexiones externas. Este sistema funciona automáticamente en el momento en que el equipo se enciende. Posee un recipiente de 1000 cm3 (figura 49 y 51), provisto de un calco verde.

Éste está ubicado en la parte inferior de la salivadera. Para poder ser recargado debe ser extraído lentamente, ya que a medida que se desenrosca, se va despresurizando. Una vez lleno el recipiente con el líquido deseado, sólo tiene que enroscarlo en su lugar y éste se presurizará automáticamente.

FIGURA 50



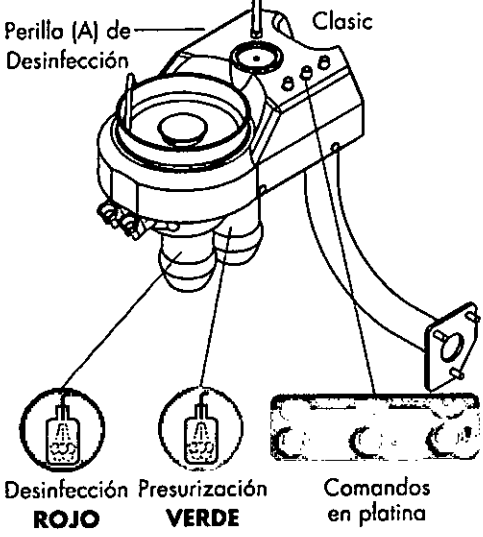
Perilla (A) de Desinfección Perilla de Eyector





85

FIGURA 51



**Doble eyector:** (A partir del equipo Clasic plus)

**Sistema de desinfección:**

El sistema de desinfección sirve para suministrar líquido desinfectante a todas las vías de la platina. Se activa, jalando la perilla (figura 50, 51, 52 y 53), que corta el suministro del sistema de presurización y alimenta a las vías con líquido desinfectante.

Para evitar accionamientos involuntarios, esta perilla, está colocada en un lugar de acceso limitado. Para desactivarla, simplemente hay que presionarla a su posición inicial (figura 53). El sistema de desinfección posee un recipiente de 1000 cm<sup>3</sup>, igual que el del sistema de presurización pero identificado con un calco ROJO. (figura 49 y 51). Para recargarlo, siga los mismos pasos correspondientes a la recarga del sistema de presurización agregando al agua además LÍQUIDO HIGIENIZANTE DE AGUA SPRAY.-.

Tanto la bacha, el irrigador, como el llenavaso, son desmontables y autoclavables (figura 13, 28 y 31).

FIGURA 52

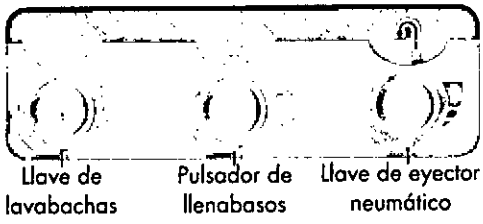


FIGURA 53

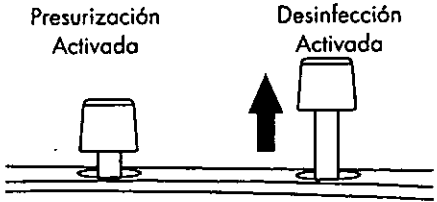


FIGURA 54



**ATENCIÓN:**

Tomar todas las medidas necesarias para que esta función no se active accidentalmente cuando se esté asistiendo a un paciente, ya que los líquidos utilizados pueden ser nocivos para la salud.

**SUGERENCIA:**

Una vez realizada la desinfección, se debe evacuar el líquido remanente que puede quedar en las mangueras. Para ello restablecer la perilla (A) a su posición inicial y dejar salir agua durante 1 minuto. De esta manera, todas las vías evacuarán el remanente de desinfectante y se alimentarán con agua limpia.

**ATENCIÓN:**

Denimed no se hace responsable por los daños que pueden ocasionar líquidos utilizados en el sistema de desinfección que no hayan sido expresamente recomendados por la empresa.

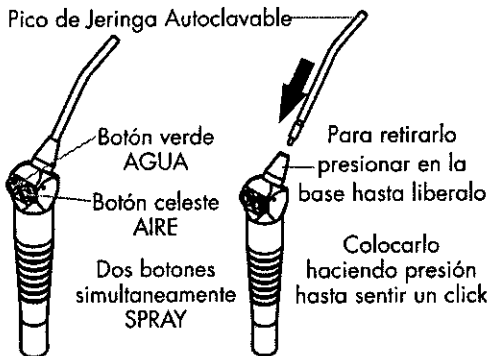
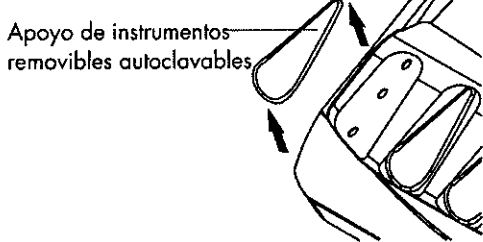
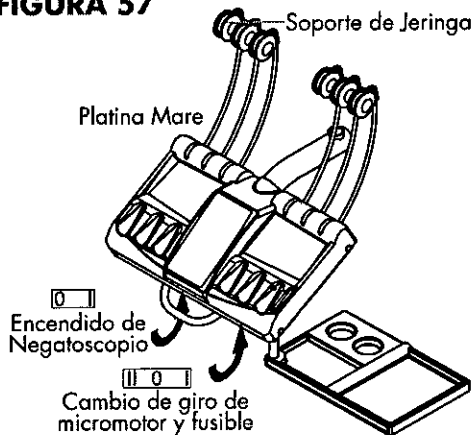
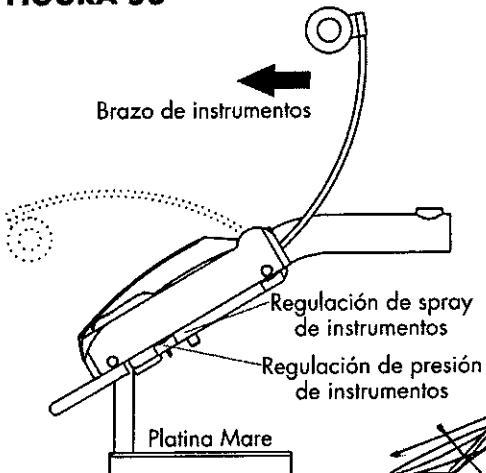
**SUGERENCIA:**

Utilice únicamente líquidos exentos de hipoclorito y cloramina. Denimed recomienda el LÍQUIDO HIGIENIZANTE DE AGUA SPRAY diluido en una proporción de 15 ml x litro de agua. Para adquirir este producto, comuníquese con nuestro departamento de atención al cliente al número +54 (351) 4750950 o envíenos su pedido por correo electrónico a [ventas@denimed.com](mailto:ventas@denimed.com)

ING. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 52480733/6041  
DENIMED S.A.

**SUGERENCIA:**

Para asegurar una larga vida útil de su compresor, cerrar la llave del eyector cuando no lo utilice, ya que genera un consumo importante de aire.

**M. PLATINAS****FIGURA 55****FIGURA 56****FIGURA 57****FIGURA 58****Funcionamiento:**

La platina está equipada con un dispositivo que, al retirar alguno de los instrumentos, habilita automáticamente la vía correspondiente y bloquea las restantes. Para accionar la vía activa, sólo deberá oprimir el pedal.

**Puesta a punto:**

La presión de aire de las platinas viene regulada de fábrica. En caso de tener problemas en el uso de los instrumentos, debajo de la platina se encuentran una serie de perillas, según el modelo de platina, que sirven para regular las salidas. Para regularlas, en el caso en que no posea uno en platina, se deberá conectar un manómetro, en la salida deseada y girar el tornillo hasta lograr el valor necesario de presión (**figuras 58, 60, y 62**).

**Características:**

Se pueden seleccionar estas variantes de platinas:

- 1- Neumática: Jeringa triple + 2 salidas neumáticas (**En Capri únicamente**).
- 2- Programable: Jeringa triple + 3 salidas neumáticas.
- 3- Standard: Jeringa triple + 1 salida neumática + 1 micromotor eléctrico.
- 4- Super: Jeringa triple + 2 salidas neumáticas + 1 micromotor eléctrico.
- 5- Super plus: Jeringa triple + 3 salidas neumáticas + 1 micromotor eléctrico (**En Mare únicamente**).
- 6- Programable plus: Jeringa triple + 4 salidas neumáticas (**En Mare únicamente**).

Además se puede suministrar con lámpara opcional de fotocurado, cavitador o salida para turbina con luz. Para encargar algún dispositivo opcional, comuníquese con nuestro departamento de atención al cliente al número **0810-777-8787**, por correo electrónico a **info@denimed.com** o dirigiéndose al distribuidor

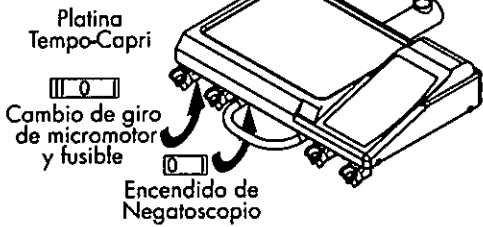
Denimed más cercano.

denimed S.A.  
Lic. NICOLAS A. ROBOTTI

Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico

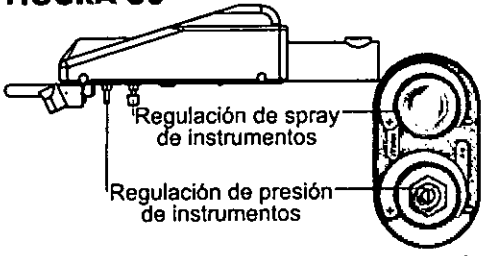


**FIGURA 59**



Debajo de la platina se encuentra una serie de elementos que cumplen diferentes funciones.  
 Interruptor del negatoscopio (excepto en Clasic)  
 Selector de sentido de giro de micromotor  
 Fusible de Micromotor (solo si el equipo lo posee)  
 Llave spray de instrumento  
 Llave reguladora de presión de instrumento  
 Estas llaves se encuentran apropiadamente alineadas con su respectivo instrumento

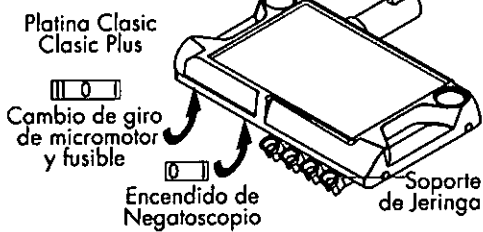
**FIGURA 60**



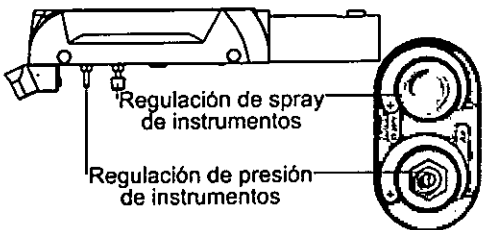
**Platina (equipos Mare):**

La platina está equipada con un sistema, que permite que las mangueras no queden colgándose y, de esta manera, facilitar la tarea del odontólogo. Para que se active este sistema, tomar el instrumento y jalarlo hasta alcanzar la posición de trabajo. Una vez que se terminó de utilizar, volver a colocarlo en la posición original (figura 58).

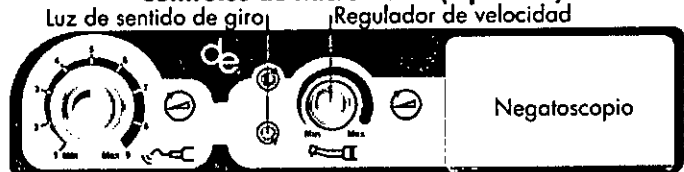
**FIGURA 61**



**FIGURA 62**

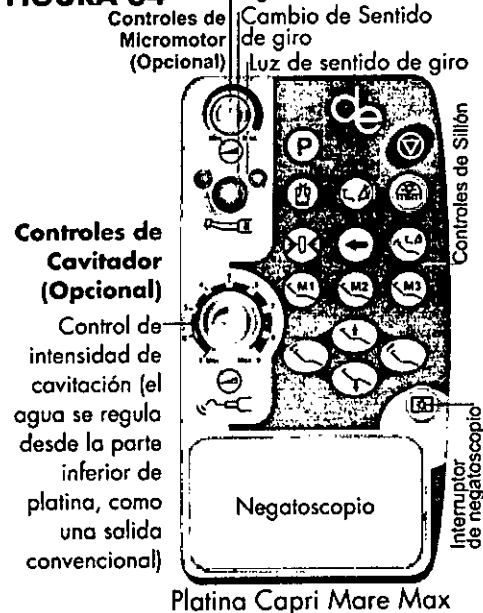


**FIGURA 63 Controles de Micromotor (Opcional)**

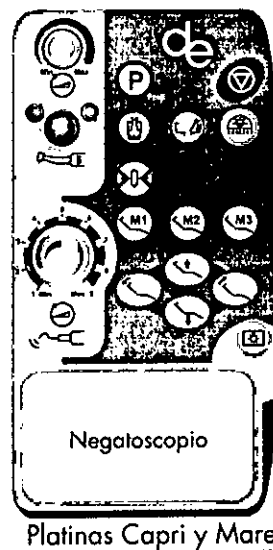


**Controles de Cavitador (Opcional)**  
 Control de intensidad de cavitación (el agua se regula desde la parte inferior de platina, como una salida convencional)

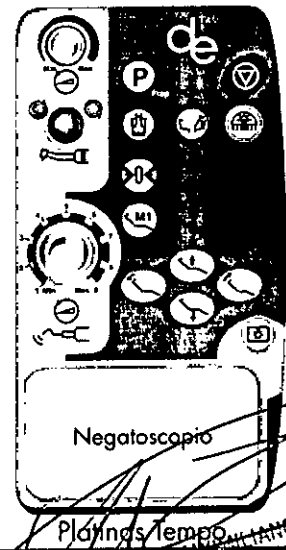
**FIGURA 64**



**FIGURA 65**

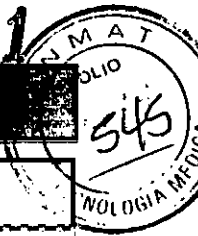


**FIGURA 66**



**SUGERENCIA:**

En caso de que se trabase alguna salida, colocar el instrumento en su posición inicial y retirarlo nuevamente. Esta acción puede destrabar la llave, si esta estuviera atascada.



# N LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

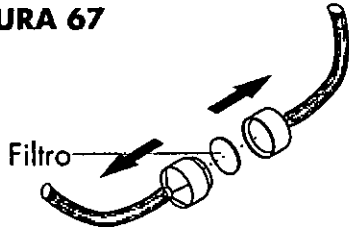
## ADVERTENCIA:



En caso de remover la tapa delantera del equipo, es posible desconectar accidentalmente el interruptor de encendido, conéctelo nuevamente antes de volver a colocar los elementos de fijación.

Asegúrese de apagar la llave general de electricidad del equipo al finalizar el día de trabajo.

FIGURA 67



A continuación se enumeran algunos pasos que se deben seguir para obtener un mejor rendimiento del sillón. Es conveniente realizar las tareas de mantenimiento al finalizar la jornada de trabajo para dar tiempo suficiente a que actúen los productos de limpieza y desinfección.

### Mantenimiento diario.

Desconectar la alimentación eléctrica del sillón antes de limpiarlo. Debido a la gran variedad de medicamentos y preparados químicos utilizados en los consultorios odontológicos, limpiar las piezas plásticas y brazos metálicos del sillón utilizando un paño limpio y suave. Para mejorar el brillo de los componentes, aplicar cera para lustrar. **NO UTILIZAR GLUTARALDEHÍDO** porque opaca las piezas. Tampoco usar bencina, thinner ni polvos abrasivos. Todos estos productos producen un envejecimiento prematuro de los plásticos. Recordar que todos los componentes de la salivadera son desmontables y autoclavables para favorecer la limpieza. Limpiar los tapizados del equipo utilizando un paño limpio y suave. Se puede aplicar cera para lustrar o jabón neutro. También se puede frotar la zona con un paño humedecido en alcohol. Limpiar el filtro que se encuentra en la manguera del eyector. Este filtro consta de dos piezas que van a presión. Separarlas y limpiar la rejilla interna. Luego tapar el filtro siguiendo la secuencia inversa (**figura 67**).

Luego de utilizar el eyector, aspirar un vaso de agua, con **LIQUIDO PARA EYECTORES**, con el objetivo de limpiar, todos los conductos afectados.

Limpiar el colector de sólidos de la salivadera (**figura 12, 22 y 33**).

La esterilización y desinfección de las puntas de la jeringa, de las piezas de mano y demás instrumentación se realizará de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

### Mantenimiento bimestral

Limpiar el filtro de agua que se encuentra dentro de la caja sanitaria. Separar las partes del acople a rosca y limpiar la rejilla interna. Luego enroscar el acople siguiendo la secuencia inversa. Realizar esta tarea con más frecuencia si el agua es de baja calidad.

Limpiar el filtro de aire del compresor.

### Mantenimiento semestral

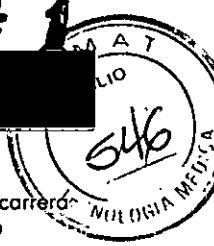
Se recomienda hacer el mantenimiento mecánico mediante servicio técnico especializado. Dicho mantenimiento consta de la lubricación de los movimientos mecánicos, de los actuadores lineales y de los ejes.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



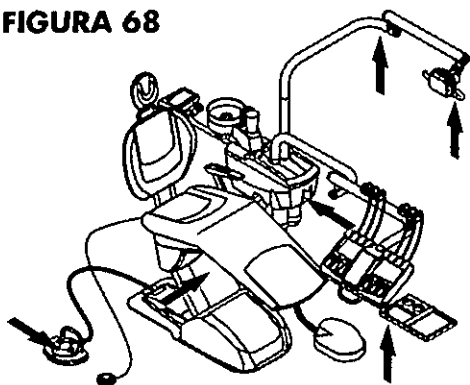
No hay ningún factor dañino en nuestros productos. Usted puede usarlos basándose en la legislación local.

Nos reservamos el derecho de cambiar el diseño del equipo, la técnica, accesorios, las instrucciones de uso y el contenido de la lista de empaque original, en cualquier momento sin notificación previa.



**SERVICIO TÉCNICO**

**FIGURA 68**

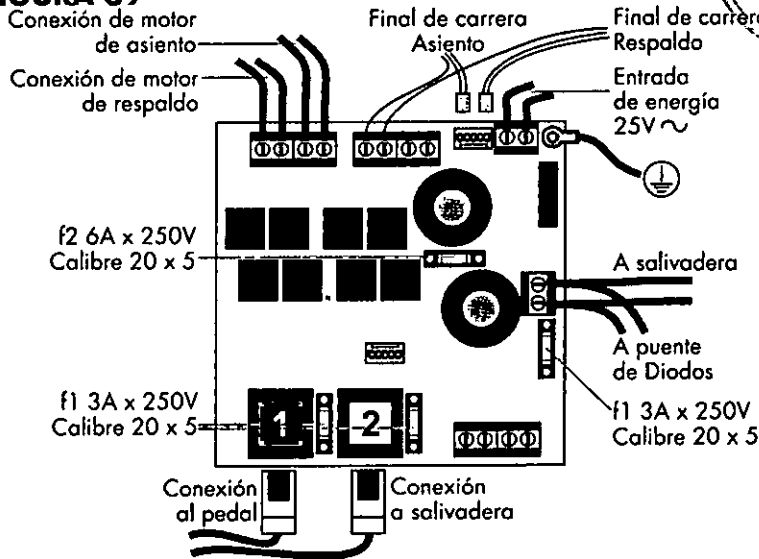


**FIGURA 70**

Día, Mes y Año de realizado el control final  
Número de referencia interno



**FIGURA 69**



**FIGURA 71**

- f5 F4AL-250V~**
- f6 F4AL-250V~**
- f5 F7AL-120V~**
- f6 F7AL-120V~**

**Plaqueta electrónica del sillón:**

A continuación se indica esquemáticamente la conexión de la plaqueta electrónica del sillón (figura 69).

**Etiqueta OK:**

En cada componente del sillón, hay una calco que indica la fecha de fabricación de la pieza. A continuación se ilustra la ubicación correcta de las etiquetas OK. (Figura 68 y 70).

**Calcos de Fusibles:**

Están ubicadas en la trompa.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS BÁSICAS**

Marcado de equipos según diferentes tensiones de entrada  
 220V ~ 2,5A 50Hz → f5 y f6 F4AL-250V~  
 110V ~ 5A 50Hz → f5 y f6 F7AL-120V~

**Tabla Fusibles Utilizados**

f1	Fusibles de placa base de sillón	F3AL / 250 V~
f2	Fusible central placa base de sillón	F6AL / 250 V~
f5	Fusible de la entrada general	F4AL / 250 V~ F7AL / 120 V~
f6	Fusible de la entrada general	F4AL / 250 V~ F7AL / 120 V~
f8	Fusible del micromotor eléctrico	F2AL / 250 V~
f10	Fusible del cavitador	F1,6AL / 250 V~

El calibre de todos los fusibles de de 5 x 20mm

POTENCIA MAX	FRECUENCIA	TENSIÓN	CONSUMO	PRES. AIRE	PRES. AGUA	PESO APROX.
880VA	60 HZ	110 V~	5 A	min: 80 PSI (5,5 bar)	min: 14 PSI (1 bar)	Mare Capri: 164 kg
	50 HZ	220 V~	2,5 A	MAX: 100PSI (6,9bar)	MAX: 56PSI (4bar)	Clasic C. Plus Tempo: 129 kg

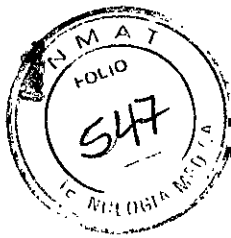


**NOTA:**

A petición del cliente, el fabricante le proporcionará planos de circuitos, esquemas, listados de componentes y demás información técnica.


ROBOTTI  
3/6041  
técnico  
S.A.

354



Fabricante / Importador  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

Nº serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
Vida útil: 5 años  
Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
Nº matricula: 32458393 / 6041

220V ~ 4,2A 50HZ  A5-220V



VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS


SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: MARE

**AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-2  
INDUSTRIA ARGENTINA**



Fabricante / Importador  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

Nº serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
Vida útil: 5 años  
Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
Nº matricula: 32458393 / 6041

220V ~ 4,2A 50HZ  A5-220V



VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS


SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: TEMPO

**AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-2  
INDUSTRIA ARGENTINA**



Fabricante / Importador  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

Nº serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
Vida útil: 5 años  
Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
Nº matricula: 32458393 / 6041

220V ~ 4,2A 50HZ  A5-220V

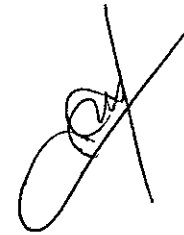



VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS

SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: CAPRI

**AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-2  
INDUSTRIA ARGENTINA**

  
ING. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
VICEPRESIDENTE


  
  
Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

854



Fabricante / Importador  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

N° serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
Vida útil: 5 años  
Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
N° matricula: 32458393 / 6041

220V ~ 4,2A 50HZ  A5-220V



VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS


SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: CLASIC

**AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-1  
INDUSTRIA ARGENTINA**



Fabricante / Importador  
Denimed S.A.  
Bv. de los Alemanes 3485,  
Córdoba, Provincia de Córdoba,  
Argentina.  
Tel.: 54 351 4750950  
info@denimed.com  
www.denimed.com

N° serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de fabricación: \_\_/\_\_/\_\_\_\_  
Vida útil: 5 años  
Director Técnico:  
Ing. Mec. Maximiliano Robotti  
N° matricula: 32458393 / 6041


220V ~ 4,2A 50HZ  A5-220V




VENTA EXCLUSIVA A  
PROFESIONALES E  
INSTITUCIONES SANITARIAS

SILLÓN ODONTOLÓGICO  
Modelo: CLASIC PLUS

**AUTORIZADO POR LA ANMAT  
PM-1329-1  
INDUSTRIA ARGENTINA**

  
Denimed S.A.  
LIC. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
VICEPRESIDENTE

  
Ing. MAXIMILIANO A. ROBOTTI  
Mat. 32458393/6041  
Director Técnico  
DENIMED S.A.

## PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

DESCRIPCIÓN	CAUSA	SOLUCIÓN
Alguna de las salidas neumáticas NO se activa automáticamente.	El microswitch no actúa.	-Al costado del soporte de instrumentos hay un tornillo Allem que, al aflojarlo, se puede regular el microswitch hasta que actúe conjuntamente con la leva de funcionamiento. -Verificar que el microswitch no esté trabado.
Dos salidas funcionan simultáneamente.	Algún instrumento no desactivó el microswitch..	Verificar que el instrumento de la salida que no se esté utilizando (pero que esté funcionando) trabo correctamente el microswitch del portainstrumentos.
El chorro del llenavaso arroja el vaso.	Presión de agua excesiva.	Regular a través de la llave interna de salivadera, la presión de la misma.
La bacha no desagota correctamente.	El irrigador de bacha no se encuentra direccionado correctamente.	Cambiar la dirección del pico del irrigador de bacha en sentido contrario al que se encuentra.
	La manguera de desagüe se encuentra en una posición incorrecta.	Ubicar correctamente la manguera de desagüe, evitando la formación de sifón en la tubería.
El foco no funciona.	La lámpara se quemó.	Cambiar la lámpara siguiendo los pasos estipulados en la página 5 y 6. Recambio de lámpara de foco.
El asiento no asciende ni desciende	Corto circuito, exceso de corriente	Verificar y cambiar fusibles (en caso de que se encuentren quemados) ubicados en la plaqueta de comandos interna, la cual se encuentra debajo de la tapa frontal. Ver el punto L-SERVICIO TÉCNICO
El respaldo no asciende ni desciende.	Corto circuito, exceso de corriente.	Verificar fusibles ubicados en la plaqueta de comandos interna, la cual se encuentra debajo de la tapa frontal. Ver el punto L-SERVICIO TÉCNICO
No se alcanza la presión deseada en la salida del instrumento.	Presión insuficiente de aire	Verificar que el equipo esté alimentado con una presión de 80PSI (5,5 BAR)
Hay fugas de aire en el equipo	Mangueras (azules) averiadas o desconectadas	Localizar la fuga. Apagar y desconectar la unidad. Cerrar la llave de paso general de aire del sillón y realizar los siguientes pasos, según la causa del problema: a- Si se desconectó alguna manguera, colocarla nuevamente en su conector correspondiente. b- Si la manguera está averiada, comunicarse inmediatamente con su servicio técnico más cercano.



258

DESCRIPCIÓN	CAUSA	SOLUCIÓN
Alguna de las salidas neumáticas NO se activa automáticamente. Hay pérdidas de agua en el equipo	Mangueras (verdes) averiadas o desconectadas	Localizar la pérdida. Apagar y desconectar el sillón. Cerrar la llave de paso general de agua del equipo y realizar los siguientes pasos, según la causa del problema: a- Si se desconectó alguna manguera, colcarla nuevamente en su conector correspondiente. b- Si la manguera está averiada, comunicarse inmediatamente con su servicio técnico más cercano.
El equipo no enciende	Cortocircuito o exceso de corriente	Cambiar los fusibles f5 o f6 según corresponda, ubicados en la tapa frontal, del lado opuesto a donde se encuentra la ficha interruptora.
Los eyectores neumáticos no funcionan.	Hay obstrucciones en alguna vía de la manguera.	Destapar el filtro y limpiar el pico de eyector. Tomar la manguera del eyector y aplicar presión de aire utilizando la jeringa triple para destapar las vías que pudieran estar obstruidas.
Cuando se retira un eyector de su soporte, funciona el otro.	Están intercambiados los picos de eyector de sus respectivos soportes	Colocar en su respectivo soporte teniendo en cuenta que se debe comenzar a funcionar, el eyector que se levanta.
El eyector se desconectó y produjo pérdidas de líquidos.	Se desconectó o averió la manguera del conector o se desprendió el filtro del eyector	Localizar la pérdida. Apagar y desconectar el equipo, y realizar los siguientes pasos, según la causa del problema: a- Si se desconectó alguna manguera, colocarla nuevamente en su conector correspondiente. b- Si la manguera está averiada, comunicarse inmediatamente con su servicio técnico más cercano. c- Si se desprendió el filtro, volver a colocarlo en su posición original (se coloca a presión). Verificar que el O'ring del filtro esté en buen estado. En caso contrario, cambiarlo por uno nuevo (O'ring 2-019). Una vez implementada cualquiera de las tres acciones correctivas, proceder a limpiar y desinfectar toda zona del sillón que haya recibido los líquidos derramados por el eyector.
Alguna de las salidas neumáticas de la platina pierde agua.	Hay obstrucciones en alguna vía de la manguera.	Tomar la salida neumática y obturar la salida de aire. Ajustar los reguladores de agua y aire al máximo y accionar el pedal, dejando salir el caudal de agua a máxima presión en la baha de la salivadera. De esta manera se podrá destapar la vía. En caso de que la pérdida de agua persista, disminuir el regulador del atomizador de dicha salida neumática al mínimo para interrumpir la circulación de agua y llamar al servicio técnico más cercano

*[Handwritten signature]*

A.  
SITI

*[Handwritten signature]*  
 Mg. Maximiliano J. 20301  
 Mat. 32458393/6041  
 Director Técnico  
 DENIMED S.A.

*[Handwritten signature]*



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
A.N.M.A.T.

ANEXO III  
CERTIFICADO

Expediente Nº: 1-47-1521-13-4

El Administrador Nacional de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición Nº **8541**, y de acuerdo a lo solicitado por DENIMED S.A., se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: SILLÓN ODONTOLÓGICO.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 10-792 - SILLAS, PARA RECONOCIMIENTO/TRATAMIENTO, EN ODONTOLOGÍA.

Marca(s) de (los) producto(s) médico(s): DENIMED

Clase de Riesgo: Clase II.

Indicación/es autorizada/s: Para ser instalado en el consultorio odontológico exclusivamente y diseñado para posibilitar distintas posiciones de trabajo al odontólogo. Salivadera, Platina y Foco complementan al sillón para permitir que el trabajo del odontólogo se complete de manera segura, higiénica y sin riesgos de lesiones personales ni daños materiales en todas las especialidades: Ortodoncia, Endodoncia, Prostodoncia, Odontopediatría, Cirugía, Etcétera.

Modelo/s: Tempo, Capri, Mare, Capri Max y Mare Max.

Periodo de vida útil: No corresponde.

Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

Nombre del fabricante: DENIMED S.A.

Lugar/es de elaboración: Bv. De los Alemanes 3485, Córdoba, Provincia de Córdoba, Argentina.

Se extiende a DENIMED S.A. el Certificado PM-1329-2, en la Ciudad de Buenos Aires, a 19 D.I.C. 2014, siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN Nº

**8541**

Ing. ROGELIO LOPEZ  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.